

SELEKSI DARI TERJEMAHAN JOSEPH SMITH TERHADAP ALKITAB

Berikut adalah penggalan-penggalan yang diseleksi dari Terjemahan Joseph Smith terhadap Alkitab Versi Raja James (tjs). Tuhan mengilhami Nabi Joseph Smith untuk memulihkan kebenaran pada teks Alkitab Raja James yang telah hilang atau berubah sejak kata-kata yang asli dituliskan. Kebenaran-kebenaran yang dipulihkan ini mengklarifikasi doktrin dan meningkatkan pemahaman akan tulisan suci.

Karena Tuhan mengungkapkan kepada Joseph kebenaran-kebenaran tertentu yang dahulu pernah dicatat para penulis aslinya, Terjemahan Joseph Smith tidak seperti terjemahan Alkitab yang mana pun di dunia. Dalam pengertian ini, kata *terjemahan* digunakan dalam cara yang lebih luas dan berbeda daripada biasanya, karena terjemahan Joseph lebih merupakan wahyu daripada terjemahan harfiah dari satu bahasa ke dalam bahasa lain.

Terjemahan Joseph Smith terhadap Alkitab Raja James memiliki hubungan dengan atau disebutkan dalam beberapa bagian dari Ajaran dan Perjanjian (lihat bagian 37, 45, 73, 76, 77, 86, 91, dan 132). Juga, kitab Musa dan Joseph Smith—Matius adalah cuplikan dari Terjemahan Joseph Smith.

Untuk informasi lebih banyak tentang Terjemahan Joseph Smith, lihat "Terjemahan Joseph Smith (tjs)" dalam Penuntun bagi Tulisan Suci.

Ilustrasi berikut memperlihatkan sebuah contoh seleksi dari Terjemahan Joseph Smith:

Rujukan dengan ketikan tebal ini adalah petikan dalam terjemahan Joseph Smith terhadap Alkitab Raja James. Karena terjemahannya memulihkan kata-kata pada teks Alkitab, nomor-nomor ayat mungkin berbeda dari edisi yang Anda gunakan.

Ini adalah teks sebagaimana Joseph Smith menerjemahkannya. (Huruf miring telah ditambahkan untuk memperlihatkan perbedaan dengan pengutaraan Versi Raja James.)

TJS, Matius 4:1, 5–6, 8–9.

Bandingkan dengan Matius 4:1, 5–6, 8–9; perubahan serupa dibuat dalam Lukas 4:2, 5–11

Yesus dituntun oleh Roh, bukan oleh Setan.

1 Kemudian Yesus dituntun oleh Roh, ke padang belantara, untuk berada *bersama Allah*.

5 Kemudian Yesus *dibawa* ke dalam kota yang kudus, dan Roh menempatkan-Nya di puncak bait suci.

6 Kemudian *iblis datang kepada-Nya dan berkata*, Jika Engkau adalah Putra Allah, campakkanlah diri-Mu, karena tertulis, Dia akan memberikan para malaikat-Nya tanggung jawab atas Engkau, dan dalam tangan mereka, mereka akan menopang Engkau, agar

Rujuk silang ini mengindikasikan petikan dalam Alkitab Anda yang hendaknya Anda bandingkan dengan terjemahan Joseph Smith.

Pernyataan ini menjelaskan doktrin apa yang diklarifikasi Joseph Smith dengan terjemahannya.

TJS, Kejadian 1:1–8:18.

Bandingkan dengan
Kejadian 1:1–6:13

Teks dari Alkitab ini dipulihkan melalui Joseph Smith dan diterbitkan dalam Mutiara yang Sangat Berharga sebagai Seleksi dari Kitab Musa.

TJS, Kejadian 9:4–6.

Bandingkan dengan
Kejadian 8:20–22

Setelah Air Bah, Nuh memohon kepada Allah untuk tidak mengutuk bumi lagi.

4 Dan Nuh membangun sebuah altar bagi Tuhan, dan mengambil dari setiap binatang yang bersih, dan dari setiap unggas yang bersih, dan mempersesembahkan persembahan bakaran di atas altar; *dan berterima kasih kepada Tuhan, dan bersukacita dalam hatinya.*

5 *Dan Tuhan berfirman kepada Nuh, dan Dia memberkatinya. Dan Nuh mencium suatu bau harum, dan dia berkata dalam hatinya;*

6 *Aku akan memanggil nama Tuhan, agar Dia tidak akan kembali mengutuk tanah lagi karena ulah manusia; karena khayalan hati manusia adalah jahat sejak masa mudanya; dan agar Dia tidak akan kembali menghantam lagi setiap makhluk yang hidup, seperti yang telah Dia lakukan, selama bumi ada;*

TJS, Kejadian 9:10–15.

Bandingkan dengan
Kejadian 9:4–9

Manusia bertanggung jawab atas penumpahan darah hewan dan manusia. Allah menegakkan dengan Nuh dan para putranya perjanjian yang sama yang Dia buat dengan Henokh.

10 Tetapi, *darah semua daging yang telah Aku berikan kepadamu untuk makanan, hendaknya ditumpahkan ke atas tanah, yang mengambil nyawanya, dan darahnya janganlah kamu makan.*

11 *Dan pastinya, darah janganlah ditumpahkan, hanya untuk makanan, untuk menyelamatkan hidupmu; dan darah setiap binatang akan Aku tuntut dari tanganmu.*

12 *Dan barang siapa menumpahkan darah manusia, oleh manusia darahnya akan ditumpahkan; karena manusia janganlah menumpahkan darah manusia.*

13 *Karena sebuah perintah Aku berikan, bahwa saudara setiap orang hendaknya melindungi hidup manusia, karena menurut rupa-Ku sendiri telah Aku jadikan manusia.*

14 *Dan sebuah perintah Aku berikan kepadamu, Kamu berbuah dan beranakcuculah; hasilkanlah dengan berlimpah-limpah di atas bumi, dan beranakcuculah di dalamnya.*

15 *Dan Allah berfirman kepada Nuh, dan kepada para putranya bersamanya, mengatakan, Dan Aku, lihatlah, Aku akan menebakkan perjanjian-Ku denganmu, yang Aku buat kepada bapa leluhurnu Henokh, mengenai benih keturunanmu setelah kamu.*

TJS, Kejadian 9:21–25.

Bandingkan dengan
Kejadian 9:16–17

Allah menempatkan pelangi di langit

sebagai pengingat tentang perjanjian-Nya kepada Henokh dan kepada Nuh. Pada zaman terakhir sidang umum Gereja Anak Sulung akan bergabung dengan yang sa-leh di bumi.

21 Dan busur itu akan berada di awan; dan Aku akan meman-dangnya, agar Aku boleh mengi-ngat perjanjian yang abadi, yang Aku buat kepada bapa leluhurmu Henokh; agar, ketika orang-orang akan menaati semua perintah-Ku, Sion akan datang lagi ke atas bumi, Kota Henokh yang telah Aku ang-kat bagi diri-Ku.

22 Dan inilah perjanjian-Ku yang abadi, bahwa ketika anak cucumu akan memeluk kebenaran, dan me-mandang ke atas, pada waktu itu Sion akan memandang ke bawah, dan seluruh langit akan berguncang dengan kegembiraan, dan bumi akan bergetar dengan sukacita;

23 Dan sidang umum gereja Anak Sulung akan turun dari surga, dan memiliki bumi, dan akan memiliki tempat sampai akhir itu datang. Dan inilah perjanjian-Ku yang abadi, yang Aku buat dengan bapa leluhurmu Henokh.

24 Dan busur itu akan berada di awan, dan Aku akan menegakkan perjanjian-Ku kepadamu, yang telah Aku buat antara Aku dan eng-kau, untuk setiap makhluk hidup dari semua daging yang akan ber-ada di atas bumi.

25 Dan Allah berfirman kepada Nuh, Inilah lambang perjanjian yang telah Aku tegakkan antara Aku dan engkau; untuk semua daging yang akan berada di atas bumi.

TJS, Kejadian 14:25–40.

Bandingkan dengan
Kejadian 14:18–20

Melkisedek memberkati Abram. Pela-yanan hebat Melkisedek serta kuasa dan berkat Imamat Melkisedek diuraikan.

25 Dan Melkisedek mengangkat suaranya dan memberkati Abram.

26 Sekarang, Melkisedek ada-lah seorang pria beriman, yang mengerjakan kebenaran; dan ketika kanak-kanak dia takut kepada Allah, dan menghentikan mulut-mulut singa, dan memadamkan ke-ganasan api.

27 Dan demikianlah, setelah di-setujui oleh Allah, dia ditahbiskan sebagai imam tinggi menurut tata tertib perjanjian yang Allah buat dengan Henokh,

28 Itu adalah menurut tata tertib Putra Allah; yang tata tertib itu datang, bukan melalui manusia, tidak juga kehendak manusia; tidak juga melalui ayah tidak juga ibu; tidak juga melalui awal hari tidak juga akhir tahun; tetapi dari Allah;

29 Dan diserahkan kepada para pria melalui panggilan suara-Nya sendiri, menurut kehendak-Nya sendiri, kepada sebanyak yang per-caya pada nama-Nya.

30 Karena setelah Allah ber-sumpah kepada Henokh dan ke-pada benih keturunannya dengan sebuah sumpah oleh diri-Nya sendiri; bahwa setiap orang yang di-tahbiskan menurut tata tertib dan pemanggilan ini akan memiliki ku-asa, melalui iman, untuk membelah gunung, untuk memisahkan laut,

untuk mengeringkan perairan, untuk membelokkannya dari lintasannya;

31 Untuk menghadapi pasukan bangsa-bangsa, untuk membelah bumi, untuk mematahkan setiap ikatan, untuk bertahan di hadirat Allah; untuk melakukan segala sesuatu menurut kehendak-Nya, menurut perintah-Nya, menundukkan pemerintahan dan kekuasaan; dan ini melalui kehendak Putra Allah yang ada sejak sebelum pelandasan dunia.

32 Dan para pria yang memiliki iman ini, yang datang pada tata tertib Allah ini, diubah dan diangkat ke dalam surga.

33 Dan sekarang, Melkisedek adalah seorang imam dari tata tertib ini; oleh karena itu dia mendapatkan kedamaian di Salem, dan disebut Pangeran damai.

34 Dan rakyatnya mengerjakan kebenaran, dan mendapatkan surga, dan mengupayakan Kota Henokh yang sebelumnya telah Allah ambil, memisahkannya dari bumi, setelah mencadangkannya untuk zaman akhir, atau akhir dunia;

35 Dan telah berkata, dan bersumpah dengan sebuah sumpah, bahwa surga dan bumi akan melebur bersama; dan para putra Allah akan dicobai seolah-olah dengan api.

36 Dan Melkisedek ini, setelah demikian menegakkan kebenaran, disebut raja surga oleh rakyatnya, atau, dengan perkataan lain, Raja damai.

37 Dan dia mengangkat suara-

nya, dan dia memberkati Abram, yang adalah imam tinggi, dan penjaga gudang penyimpanan Allah;

38 Dia yang telah Allah tetapkan untuk menerima persepuhan bagi yang miskin.

39 Karenanya, Abram membayar kepadanya sepersepuluh dari segala yang dia punya, dari segala kekayaan yang dia miliki, yang telah Allah berikan kepadanya lebih daripada apa yang dia butuhkan.

40 Dan terjadilah, bahwa Allah memberkati Abram, dan memberikan kepadanya kekayaan, dan kehormatan, dan tanah untuk kepemilikan abadi; menurut perjanjian yang telah dia buat, dan menurut berkat dengan apa Melkisedek telah memberkatinya.

TJS, Kejadian 15:9–12.

Bandingkan dengan
Kejadian 15:1–6

Abraham belajar tentang Kebangkitan dan melihat sebuah penglihatan tentang pelajaran fana Yesus.

9 Dan Abram berkata, Tuhan Allah, bagaimana Engkau akan memberiku tanah ini untuk warisan abadi?

10 Dan Tuhan berfirman, Walau pun engkau mati, namun apakah Aku tidak sanggup memberikannya kepadamu?

11 Dan jika engkau mati, namun engkau akan memilikinya, karena masanya tiba, ketika Putra Manusia akan hidup; tetapi bagaimana Dia dapat hidup jika Dia

tidak mati? Dia mesti lebih dahulu dihidupkan.

12 *Dan terjadilah, bahwa Abram memandang ke depan dan melihat masa hidup Putra Manusia, dan gembira, dan jiwanya menemukan istirahat, dan dia percaya kepada Tuhan; dan Tuhan menganggapnya baginya sebagai kebenaran.*

TJS, Kejadian 17:3-12.

Bandingkan dengan
Kejadian 17:3-12

Orang-orang lailai untuk mematuhi tata cara-tata cara Injil, termasuk pembaptisan. Allah menjelaskan kepada Abraham perjanjian sunat dan usia pertanggungjawaban anak.

3 *Dan terjadilah, bahwa Abram tersungkur, dan memanggil nama Tuhan.*

4 *Dan Allah berbincang dengannya, memfirmankan, Umat-Ku telah tersesat dari ajaran-Ku, dan telah tidak menaati tata cara-Ku, yang Aku berikan kepada leluhur mereka;*

5 *Dan mereka telah tidak menepati pengurapan-Ku, dan penguburan, atau baptisan dengan apa Aku perintahkan mereka;*

6 *Tetapi telah berpaling dari perintah, dan mengambil bagi diri mereka pembasuhan anak-anak, dan darah pemercikan;*

7 *Dan telah berkata bahwa darah Habel yang saleh ditumpahkan bagi dosa-dosa; dan tidak tahu dimana mereka bertanggung jawab di hadapan-Ku.*

8 *Tetapi perihal engkau, lihatlah, Aku akan membuat*

perjanjian-Ku denganmu, dan engkau akan menjadi bapa dari banyak bangsa.

9 *Dan perjanjian ini Aku buat, agar anak-anakmu boleh dikenal di antara segala bangsa. Tidak lagi namamu akan disebut Abram, tetapi namamu akan disebut Abraham; karena, bapa dari banyak bangsa telah Aku jadikan engkau.*

10 *Dan Aku akan menjadikan engkau amat bertambah banyak, dan Aku akan menjadikan bangsa-bangsa darimu, dan raja-raja akan datang darimu, dan dari benih keturunanmu.*

11 *Dan Aku akan menegakkan perjanjian sunat denganmu, dan itu akan menjadi perjanjian-Ku antara Aku dan engkau, dan benih keturunanmu setelah engkau, pada angkatan-angkatan mereka; agar engkau boleh mengetahui selamanya bahwa anak-anak tidaklah bertanggung jawab di hadapan-Ku sampai mereka berumur delapan tahun.*

12 *Dan engkau hendaknya berusaha keras untuk menaati semua perjanjian-Ku dimana Aku membuat perjanjian dengan leluhurmu; dan engkau akan menaati perintah-perintah yang telah Aku berikan kepadamu dengan mulut-Ku sendiri, dan Aku akan menjadi seorang Allah bagimu dan benih keturunanmu setelah engkau.*

TJS, Kejadian 17:23–24.

Bandingkan dengan
Kejadian 17:17–18

Abraham bersukacita akan nubuat tentang kelahiran Ishak dan berdoa bagi Ismael.

23 Kemudian Abraham tersungkur dan *bersukacita*, dan berkata dalam hatinya, Akan ada seorang anak lahir kepada dia yang berumur seratus tahun, dan Sara yang berumur sembilan puluh tahun akan melahirkan.

24 Dan Abraham berkata kepada Allah, Ah seandainya Ismael boleh hidup *dengan lurus* di hadapan-Mu!

TJS, Kejadian 19:9–15.

Bandingkan dengan
Kejadian 19:8–10

Lot menangkal kejahatan Sodom, dan para malaikat melindunginya.

9 Dan mereka berkata *kepadanya*, Mundur. *Dan mereka marah terhadapnya.*

10 Dan mereka berkata *di antara mereka sendiri*, Satu orang *pria* ini datang untuk singgah *ke antara kita*, dan dia akan perlu *sekarang membuat dirinya menjadi hakim*; sekarang kita akan memperlakukan lebih buruk *terhadapnya* daripada terhadap mereka.

11 *Karenanya mereka berkata kepada pria itu*, Kami akan memiliki para pria itu, dan para putrimu juga; dan kami akan melakukan terhadap mereka seperti yang tampaknya baik bagi kami.

12 Sekarang, ini adalah menurut kejahatan Sodom.

13 Dan Lot berkata, Lihatlah sekarang, aku memiliki dua putri yang belum dihampiri oleh pria; biarlah aku, aku memintamu, *memohon kepada saudara-saudaraku agar aku boleh tidak membawa mereka kepadamu*; dan kamu *tidak akan melakukan kepada mereka seperti yang tampaknya baik di matamu*;

14 *Karena Allah tidak akan membenarkan hamba-Nya dalam hal ini; karenanya, biarlah aku memohon kepada saudara-saudaraku, sekali ini saja, agar kepada para pria ini janganlah kamu melakukan apa pun, sehingga mereka boleh memiliki kedamaian di dalam rumahku*; karena, oleh karena itulah mereka datang di bawah bayangan atapku.

15 *Dan mereka marah terhadap Lot* dan datang mendekat untuk mendobrak pintu, tetapi *para malaikat Allah, yang adalah orang kudus*, mengulurkan tangan mereka dan menarik Lot ke dalam rumah ke arah mereka, dan menutup pintu.

TJS, Kejadian 21:31–32.

Bandingkan dengan
Kejadian 21:32–34

Abraham menyembah Allah yang abadi.

31 Kemudian Abimelekh, dan Pihkol, panglima utama dari bala tentaranya, bangkit, dan mereka menanam hutan kecil di Bersyeba, dan di sana memanggil nama Tuhan; dan mereka kembali ke tanah orang Filistin.

32 Dan Abraham menyembah

Allah yang abadi, dan singgah di tanah Filistin berhari-hari.

TJS, Kejadian 48:5-11.

Bandingkan dengan
Kejadian 48:5-6

Efraim dan Manasye menjadi suku-suku Israel. Sama seperti Yusuf zaman dahulu menyelamatkan keluarganya secara dunia-wi, keturunannya akan menyelamatkan Israel secara rohani pada zaman akhir.

5 Dan sekarang, dari dua putramu, Efraim dan Manasye, yang lahir bagimu di tanah Mesir, sebelum aku datang kepadamu ke Mesir; lihatlah, mereka adalah milikku, dan Allah leluhurku akan memberkati mereka; bahkan seperti Ruben dan Simeon mereka akan diberkati, karena mereka adalah milikku; karenanya mereka akan disebut menurut namaku. (Oleh karena itu mereka disebut Israel.)

6 Dan anak-anakmu yang engkau peranakkan setelah mereka, akan menjadi milikmu, dan akan disebut menurut nama saudara-saudara mereka dalam warisan mereka, di dalam suku; oleh karena itu mereka disebut suku Manasye dan Efraim.

7 Dan Yakub berkata kepada Yusuf, Ketika Allah leluhurku menampakkan diri kepadaku di Lus, di tanah Kanaan; Dia bersumpah kepadaku, bahwa Dia akan memberikan kepadaku, dan kepada benih keturunanku, tanah untuk kepemilikan abadi.

8 Oleh karena itu, hai putraku, Dia telah memberkatiku dalam mengangkat engkau untuk men-

jadi hamba bagiku, dalam menyelamatkan keluargaku dari kematian;

9 Dalam membebaskan orang-orangku, saudara-saudaramu, dari bencana kelaparan yang parah di tanah itu; karenanya Allah leluhurmu akan memberkati engkau, dan buah keturunan dari auratmu, bahwa mereka akan diberkati melebihi saudara-saudaramu, dan melebihi keluarga ayahmu;

10 Karena engkau telah berjaya, dan keluarga ayahmu telah membungkukkan diri kepadamu, bahkan seperti diperlihatkan kepadamu, sebelum engkau dijual ke Mesir oleh tangan saudara-saudaramu; karenanya saudara-saudaramu akan membungkukkan diri kepadamu, dari angkatan ke angkatan, kepada buah keturunan dari auratmu selamanya;

11 Karena engkau akan menjadi suatu terang bagi bangsaku, untuk membebaskan mereka pada masa penawanan mereka, dari perbudakan; dan untuk membawa keselamatan kepada mereka, ketika mereka sepe-nuhnya membungkukkan diri di bawah dosa.

TJS, Kejadian 50:24-38.

Bandingkan dengan
Kejadian 50:24-26;
2 Nefi 3:4-22

Yusuf di Mesir bernubuat tentang Musa membebaskan Israel dari perbudakan orang Mesir; tentang sebuah cabang dari keturunan Yusuf dituntun ke sebuah negeri yang jauh, di mana mereka akan dingat dalam perjanjian-perjanjian Tuhan; tentang Allah memanggil seorang nabi zaman akhir yang bernama Yusuf untuk menggabungkan catatan-catatan Yehuda

dan Yusuf; dan tentang Harun melayani sebagai juru bicara bagi Musa.

24 Dan Yusuf berkata kepada saudara-saudaranya, aku mati, dan pergi kepada leluhurku; dan aku pergi ke kuburku dengan suka-cita. Allah dari ayahku Yakub besertamu, untuk membebaskanmu dari kesengsaraan pada masa perbudakanmu; karena Tuhan telah mengungjungiku, dan aku telah mendapatkan sebuah janji dari Tuhan, bahwa dari buah keturunan auratku, Tuhan Allah akan mengangkat suatu cabang yang benar dari auratku; dan bagimu, yang telah ayahku Yakub namai Israel, seorang nabi; (bukan Mesias yang dinamai Silo;) dan nabi ini akan membebaskan bangsaku dari Mesir pada masa perbudakanmu.

25 Dan akan terjadi bahwa mereka akan dicerai-beraikan lagi; dan suatu cabang akan dipatahkan, dan akan dibawa ke suatu negeri yang jauh; walaupun demikian mereka akan diingat dalam perjanjian-perjanjian Tuhan, ketika Mesias datang; karena Dia akan dinyatakan kepada mereka pada zaman akhir, di dalam Roh kuasa; dan akan membawa mereka keluar dari kegelapan menuju terang; keluar dari kegelapan yang tersembunyi, dan keluar dari penawanan ke kebebasan.

26 Seorang pelihat akan Tuhan Allahku angkat, yang akan menjadi pelihat pilihan bagi buah keturunan dari auratku.

27 Demikianlah firman Tuhan Allah leluhurku kepadaku, Seorang pelihat pilihan akan Aku angkat

dari buah keturunan auratmu, dan dia akan dijunjung tinggi di antara buah keturunan dari auratmu; dan kepadanya akan Aku berikan perintah agar dia akan melakukan pekerjaan bagi buah keturunan dari auratmu, saudara-saudaranya.

28 Dan dia akan membawa mereka pada pengetahuan tentang perjanjian-perjanjian yang telah Aku buat dengan leluhurmu; dan dia akan melakukan pekerjaan apa pun yang akan Aku perintahkan kepadanya.

29 Dan Aku akan menjadikannya besar di mata-Ku, karena dia akan melakukan pekerjaan-Ku; dan dia akan menjadi besar seperti dia yang telah Aku firmankan akan Aku angkat bagimu, untuk membebaskan umat-Ku, hai bani Israel, keluar dari tanah Mesir; karena seorang pelihat akan Aku angkat untuk membebaskan umat-Ku keluar dari tanah Mesir; dan dia akan dinamai Musa. Dan dengan nama ini dia akan mengetahui bahwa dia adalah bagian dari keluargamu; karena dia akan diasuh oleh putri raja, dan akan disebut putranya.

30 Dan lagi, seorang pelihat akan Aku angkat dari buah keturunan dari auratmu, dan kepadanya akan Aku berikan kuasa untuk menampilkan firman-Ku kepada benih keturunan dari auratmu; dan tidak untuk ditampilkannya firman-Ku saja, firman Tuhan, tetapi juga untuk diyakinkannya mereka tentang firman-Ku, yang akan telah menyebar luas ke antara mereka pada zaman terakhir;

31 Karenanya buah keturunan dari auratmu akan menulis, dan buah keturunan dari aurat Yehuda akan menulis; dan apa yang akan ditulis oleh buah keturunan dari auratmu, dan juga apa yang akan ditulis oleh buah keturunan dari aurat Yehuda, akan tumbuh bersama untuk dikacaukan-nya doktrin yang palsu, dan diredaya perselisihan, dan ditegakkannya kedamaian di antara buah keturunan dari auratmu, dan dibawanya mereka pada suatu pengetahuan tentang leluhur mereka pada zaman akhir; dan juga pada pengetahuan tentang perjanjian-perjanjian-Ku, firman Tuhan.

32 Dan dari kelemahan dia akan dijadikan kuat, pada masa itu ketika pekerjaan-Ku akan menyebar luas ke antara seluruh umat-Ku, yang akan memulihkan mereka, yang adalah dari bani Israel, pada zaman terakhir.

33 Dan pelihat itu akan Aku berkati, dan mereka yang berupaya untuk menghancurkannya akan dibungkam; karena janji ini Aku berikan kepadamu; karena Aku akan mengingatmu dari angkatan ke angkatan; dan namanya akan disebut Yusuf, dan itu akan menurut nama ayahnya; dan dia akan seperti kamu; karena apa yang akan Tuhan tampilkan melalui tangannya akan membawa umat-Ku pada keselamatan.

34 Dan Tuhan bersumpah kepada Yusuf bahwa Dia akan melindungi benih keturunannya selamanya, memfirmakan, Aku akan mengangkat Musa, dan sebatang tongkat

akan ada di tangannya, dan dia akan mengumpulkan bersama umat-Ku, dan dia akan menuntun mereka bagaikan sekawan domba, dan dia akan menghantam perairan Laut Merah dengan tongkatnya.

35 Dan dia akan memiliki pertimbangan, dan akan menuliskan firman Tuhan. Dan dia tidak akan berbicara banyak kata, karena Aku akan menulis kepadanya hukum-Ku dengan jari tangan-Ku sendiri. Dan Aku akan menunjuk seorang juru bicara baginya, dan namanya akan disebut Harun.

36 Dan itu akan terjadi kepadamu pada zaman terakhir juga, bahkan seperti yang telah Aku sumpahkan. Oleh karena itu, Yusuf berkata kepada saudara-saudaranya, Allah pastilah akan mengunjungimu, dan membawamu keluar dari tanah ini, ke tanah yang Dia sumpahkan kepada Abraham, dan kepada Ishak, dan kepada Yakub.

37 Dan Yusuf mengukuhkan banyak hal lain kepada saudara-saudaranya, dan mengambil sumpah dari anak-anak Israel, mengatakan kepada mereka, Allah pastilah akan mengunjungimu, dan kamu akan membawa tulang-tulangku dari sini.

38 Demikianlah Yusuf mati ketika dia berumur seratus dan sepuluh tahun; dan mereka membalsamnya, dan mereka menempatkannya di dalam sebuah peti jenazah di Mesir; dan dia ditahan dari penguburan oleh anak-anak Israel, agar dia boleh dibawa dan dibarangkan di dalam liang kubur

bersama ayahnya. Dan demikianlah mereka mengingat sumpah yang mereka sumpahkan kepadanya.

TJS, Keluaran 4:21.

Bandingkan dengan
Keluaran 4:21; 7:3, 13; 9:12;
10:1, 20, 27; 11:10; 14:4, 8, 17;
Ulangan 2:30

Tuhan tidak bertanggung jawab atas kekerasan hati Firaun. Lihat juga TJS, Keluaran 7:3, 13; 9:12; 10:1, 20, 27; 11:10; 14:4, 8, 17; tiap rujukan, bilamana secara benar diterjemahkan, memperlihatkan bahwa Firaun mengeraskan hatinya sendiri.

21 Dan Tuhan berfirman kepada Musa, Ketika engkau pergi untuk kembali ke Mesir, pastikanlah bahwa engkau melakukan segala keajaiban itu di hadapan Firaun, yang telah Aku taruh dalam tanganmu, dan Aku akan menjadikan engkau berhasil; tetapi Firaun akan mengeraskan hatinya, dan dia tidak akan membiarkan orang-orang itu pergi.

TJS, Keluaran 4:24-27.

Bandingkan dengan
Keluaran 4:24-27

Ketika Tuhan mengancam untuk membunuh Musa karena tidak menyuntat putranya, Zipora menyelamatkan nyawanya dengan melaksanakan tata cara itu sendiri. Musa mengakui dosanya.

24 Dan terjadilah, bahwa Tuhan menampakkan diri kepadanya se-waktu dia berada di jalan, dekat penginapan. Tuhan marah terhadap Musa, dan tangan-Nya ham-pir dijatuhkan ke atasnya, untuk membunuhnya; karena dia belum menyuntat putranya.

25 Kemudian Zipora mengam-

bil batu yang tajam dan menyuntat putranya, dan melemparkan batu itu pada kaki Musa, dan berkata, Pastilah engkau seorang suami berdarah bagiku.

26 Dan Tuhan membiarkan Musa hidup dan membiarkan dia pergi, karena Zipora, istrinya, menyuntat anak itu. Dan dia berkata, Engkau adalah seorang suami berdarah. Dan Musa malu, dan menyembunyikan mukanya dari Tuhan, dan berkata, Aku telah berdosa di hadapan Tuhan.

27 Dan Tuhan berfirman kepada Harun, Pergilah ke padang belantara untuk menemui Musa, dan dia pergi dan menemuinya, di gunung Allah; di gunung di mana Allah menampakkan diri kepadanya; dan Harun menciumnya.

TJS, Keluaran 18:1.

Bandingkan dengan
Keluaran 18:1

Yitro adalah imam tinggi.

1 Ketika Yitro, imam tinggi di Midian, ayah mertua Musa, mendengar tentang segala yang telah Allah lakukan bagi Musa, dan bagi Israel umat-Nya, dan bahwa Tuhan telah membawa Israel keluar dari Mesir;

TJS, Keluaran 22:18.

Bandingkan dengan
Keluaran 22:18

Pembunuh tidak akan hidup.

18 Janganlah engkau membiarkan pembunuh untuk hidup.

TJS, Keluaran 32:14.

Bandingkan dengan
Keluaran 32:14

Tuhan akan membiarkan hidup orang-orang Israel yang mau bertobat.

14 Dan Tuhan berfirman kepada Musa, *Jika mereka akan bertobat dari kejahatan yang telah mereka lakukan, Aku akan membiarkan mereka hidup, dan memalingkan kemurkaan-Ku yang dahsyat; tetapi, lihatlah, engkau hendaknya melaksanakan penghakiman ke atas semua yang tidak akan bertobat dari kejahatan ini hari ini. Oleh karena itu, pastikan engkau melakukan hal ini yang telah Aku perintahkan kepadamu, atau Aku akan melaksanakan semua apa yang telah Aku pikir untuk lakukan kepada umat-Ku.*

TJS, Keluaran 33:20, 23.

Bandingkan dengan
Keluaran 33:20, 23

Tidak ada orang yang penuh dosa dapat melihat muka Allah dan hidup.

20 Dan Dia berfirman kepada Musa, *Engkau tidak dapat melihat muka-Ku pada waktu ini, agar jangan amarah-Ku tersulut terhadapmu juga, dan Aku menghancurkan engkau, dan bangsamu; karena tidak akan ada seorang pun di antara mereka melihat-Ku pada waktu ini, dan hidup, karena mereka amat penuh dosa. Dan tidak ada orang yang penuh dosa telah pada waktu kapan pun, tidak juga akan ada orang yang penuh dosa pada waktu kapan pun, yang akan melihat muka-Ku dan hidup.*

23 Dan Aku akan menyingkir-

kan tangan-Ku, dan engkau akan melihat bagian belakang-Ku, tetapi muka-Ku tidak akan terlihat, *sebagaimana pada waktu yang lain; karena Aku marah terhadap umat-Ku Israel.*

TJS, Keluaran 34:1-2, 14.

Bandingkan dengan
Keluaran 34:1-2, 14;
A&P 84:21-26

Allah kembali menuliskan hukum di atas loh-loh batu yang dipersiapkan oleh Musa tetapi mengambil Imamat Melkisedek dan tata cara-tata caranya dari anak-anak Israel. Dia memberikan mereka hukum perintah-perintah badani sebagai gantinya.

1 Dan Tuhan berfirman kepada Musa, *Belahlah engkau dua loh batu yang lain, seperti yang pertama, dan Aku akan menulis ke atasnya juga, firman dari hukum, menurut seperti yang tertulis pada yang pertama di atas loh-loh yang engkau pecahkan; tetapi itu tidak akan menurut yang pertama, karena Aku akan mengambil imamat dari tengah mereka; oleh karena itu tata tertib kudus-Ku, dan tata cara-tata cara darinya, tidak akan mendahului mereka; karena hadirat-Ku tidak akan pergi di tengah mereka, agar jangan Aku menghancurkan mereka.*

2 Tetapi Aku akan memberi kepada mereka hukum seperti pada yang pertama, tetapi itu akan menurut hukum dari perintah badani; karena Aku telah bersumpah dalam kemurkaan-Ku, bahwa mereka tidak akan masuk ke hadirat-Ku, ke dalam peristirahatan-Ku, pada masa

pengembaraan mereka. Oleh karena itu lakukanlah seperti yang telah Aku perintahkan kepadamu, dan siaplah pada pagi hari, dan naiklah pada pagi hari ke Gunung Sinai, dan tunjukkanlah dirimu di sana kepada-Ku, di atas puncak gunung.

Yehova adalah satu nama yang dengannya orang-orang Perjanjian Lama mengenal Tuhan Yesus Kristus.

14 Karena janganlah engkau menyembah allah lain; karena Tuhan, yang nama-Nya adalah *Yehova*, adalah seorang Allah yang cemburu.

TJS, Ulangan 10:2.

Bandingkan dengan
Ulangan 10:2

Di atas perangkat loh yang pertama Allah mengungkapkan perjanjian imamat kudus yang abadi.

2 Dan Aku akan menulis di atas loh-loh itu firman yang ada pada loh-loh pertama, yang engkau hancurkan, *kecuali firman perjanjian imamat kudus yang abadi*, dan engkau hendaknya menaruhnya di dalam tabut.

TJS, 1 Samuel 16:14–16, 23.

Bandingkan dengan
1 Samuel 16:14–16, 23;
perubahan serupa dibuat
terhadap 1 Samuel 18:10
dan 19:9

Roh jahat yang datang ke atas diri Saul bukanlah dari Tuhan.

14 Tetapi Roh Tuhan pergi dari Saul, dan roh jahat *yang bukan dari* Tuhan menyusahkannya.

15 Dan para hamba Saul berkata kepadanya, Lihatlah sekarang, roh jahat *yang bukan dari* Allah menyusahkan engkau.

16 Biarlah tuan kami sekarang memerintahkan para hambamu, yang berada di hadapanmu, untuk mencari orang, yang adalah pemain harpa yang piawai; dan akan terjadi, ketika roh jahat, *yang bukan dari* Allah, berada di atas dirimu, maka dia akan main dengan tangannya, dan engkau akan baik-baik saja.

23 Dan terjadilah, ketika roh jahat, *yang bukan dari* Allah, berada di atas diri Saul, maka Daud mengambil harpa, dan main dengan tangannya; sehingga Saul disegarkan, dan baik-baik saja, dan roh jahat itu pergi darinya.

TJS, 2 Samuel 12:13.

Bandingkan dengan
2 Samuel 12:13

Dosa Daud yang memilukan tidaklah disingkirkan oleh Allah.

13 Dan Daud berkata kepada Natan, aku telah berdosa terhadap Tuhan. Dan Natan berkata kepada Daud, Tuhan juga *belum* menyingkirkan dosamu *sehingga* engkau tidak akan mati.

TJS, 1 Tawarikh 21:15.

Bandingkan dengan
1 Tawarikh 21:15

Allah menghentikan seorang malaikat dari menghancurkan Yerusalem.

15 Dan Allah mengutus seorang malaikat ke Yerusalem untuk menghancurkannya. *Dan*

malaikat itu merentangkan tangannya ke Yerusalem untuk menghancurkannya, dan Allah berfirman kepada malaikat itu, Tahanlah sekarang tanganmu, itu cukuplah; karena sewaktu dia sedang menghancurkan, Tuhan melihat Israel, bahwa dia mempertobatkan dirinya dari kejahatan; oleh karena itu Tuhan menahan malaikat itu yang menghancurkan, sewaktu dia berdiri dekat lantai pengirikan Ornan, orang Yebusi.

TJS, 2 Tawarikh 18:22.

Bandingkan dengan
2 Tawarikh 18:22

Tuhan tidak menaruh roh dusta ke dalam mulut para nabi.

22 Sekarang, oleh karena itu, lihatlah, Tuhan telah menemukan roh dusta dalam mulut para nabimu ini, dan Tuhan telah berfirman yang jahat terhadapmu.

TJS, Mazmur 11:1-5.

Bandingkan dengan
Mazmur 11:1-5

Pada zaman terakhir yang saleh akan melarikan diri ke gunung Tuhan. Ketika Tuhan datang, Dia akan menghancurkan yang jahat dan menebus yang saleh.

1 *Pada hari itu Engkau akan datang, ya Tuhan; dan aku akan menaruh kepercayaanku kepada-Mu. Engkau akan berfirman kepada umat-Mu, karena telingaku telah mendengar suara-Mu; Engkau akan berfirman kepada setiap jiwa, Larilah ke gunung-Ku; dan yang saleh akan melarikan diri seperti seekor burung yang dilepaskan dari jera pemburu unggas.*

2 Karena yang jahat melengkungkan busur mereka; tengoklah, mereka mempersiapkan anak panah mereka pada tali busurnya, agar mereka boleh secara diam-diam melepaskannya kepada yang lurus hatinya, untuk menghancurkan landasan mereka.

3 *Tetapi landasan dari yang jahat akan dihancurkan, dan apa yang dapat mereka lakukan?*

4 *Karena Tuhan, ketika Dia akan datang ke dalam bait suci kudus-Nya, duduk di atas takhta Allah di surga, mata-Nya akan menusuk yang jahat.*

5 *Lihatlah kelopak mata-Nya akan menilai anak-anak manusia, dan Dia akan menebus yang saleh, dan mereka akan dinilai. Tuhan mengasihi yang saleh, tetapi yang jahat, dan dia yang mengasihi kekerasan, jiwa-Nya benci.*

TJS, Mazmur 14:1-7.

Bandingkan dengan
Mazmur 14:1-7

Pemazmur melihat hilangnya kebenaran pada zaman terakhir dan menantikan penegakan Sion.

1 *Yang bodoh telah berkata dalam hatinya, Tidak ada seorang pun yang telah melihat Allah. Karena Dia tidak memperlihatkan diri-Nya kepada kita, oleh karena itu tidak ada Allah. Lihatlah, mereka busuk; mereka telah melakukan pekerjaan yang keji, dan tak seorang pun dari mereka melakukan yang baik.*

2 *Karena Tuhan memandang ke bawah dari surga ke atas*

anak-anak manusia, dan melalui suara-Nya berfirman kepada hamba-Nya, Carilah kamu di antara anak-anak manusia, untuk memastikan jika ada seseorang yang mengerti Allah. Dan dia membuka mulutnya kepada Tuhan, dan berkata, Lihatlah, semua orang ini yang berkata mereka adalah milik-Mu.

3 Tuhan menjawab, dan berfirman, Mereka semuanya tersesat, mereka bersama-sama menjadi kotor, engkau dapat melihat tak seorang pun dari mereka yang sedang melakukan yang baik, tidak, tidak satu pun.

4 Semua yang mereka miliki sebagai pengajar mereka adalah pekerja kedurhakaan, dan tidak ada pengetahuan pada mereka. Mereka adalah mereka yang melahap umat-Ku. Mereka makan roti dan tidak meminta kepada Tuhan.

5 Mereka berada dalam ketakutan yang besar, karena Allah berdiam pada angkatan yang salah. Dia adalah penasihat bagi yang miskin, karena mereka malu akan yang jahat, dan melarikan diri kepada Tuhan, untuk perlindungan mereka.

6 Mereka malu akan penasihat bagi yang miskin karena Tuhan adalah perlindungannya.

7 Ah, seandainya saja *Sion* di tegakkan dari surga, keselamatan Israel. Ya Tuhan, kapankah akan Engkau tegakkan *Sion*? Ketika Tuhan membawa kembali penawanan umat-Nya, Yakub akan bersukacita, Israel akan gembira.

TJS, Mazmur 24:7-10.

Bandingkan dengan
Mazmur 24:7-10

Raja Kemuliaan akan menebus umat-Nya saat kedatangan-Nya.

7 Angkatlah kepalamu, hai kamu angkatan-angkatan Yakub; dan terangkatlah kamu; dan Tuhan kuat dan perkasa; Tuhan yang perkasa dalam pertempuran, yang adalah raja kemuliaan, akan menegakkanmu selamanya.

8 Dan Dia akan menggulung langit; dan akan turun untuk menebus umat-Nya; untuk menjadikanmu suatu nama abadi; untuk menegakkanmu di atas batu karang abadi-Nya.

9 Angkatlah kepalamu, hai kamu angkatan-angkatan Yakub; angkatlah kepalamu, kamu angkatan-angkatan abadi, dan Tuhan semesta alam, raja segala raja;

10 Bahkan raja kemuliaan akan datang kepadamu; dan akan menebus umat-Nya, dan akan menegakkan mereka dalam kesalehan. Sela.

TJS, Mazmur 109:4.

Bandingkan dengan
Mazmur 109:4

Kita mesti berdoa untuk lawan kita.

4 Dan, terlepas dari kasihku, mereka adalah lawanku; namun aku akan melanjutkan dalam doa bagi mereka.

TJS, Yesaya 29:1-8.

Bandingkan dengan
Yesaya 29:1-8

Pesan-pesan yang dahulu dikhotbahkan

di Yerusalem oleh para nabi zaman dahulu pada zaman akhir akan dikhotbahkan dari Kitab Mormon, yang tampil “keluar dari tanah.”

1 Celakalah Ariel, Ariel, kota di mana Daud berdiam! tambahkan kamu tahun demi tahun, biarkan mereka membunuh kurban.

2 Namun Aku akan memasygulkan Ariel, dan akan ada rasa berat dan dukacita; *karena demikianlah Tuhan telah berfirman kepadaku*, Akan terjadi kepada Ariel;

3 *Bawa Aku Tuhan akan berkehualah ke arah sekitarnya, dan akan menyusun pengepungan terhadapnya dengan sebuah gunung, dan Aku akan membangun benteng terhadapnya.*

4 *Dan dia akan dihempaskan, dan akan berbicara keluar dari tanah, dan ucapannya akan rendah keluar dari debu; dan suaranya akan menjadi bagaikan sesuatu yang memiliki roh yang dikenal keluar dari tanah, dan ucapannya akan berbisik keluar dari debu.*

5 Selain itu khalayak ramai orang asingnya akan menjadi bagaikan debu kecil, dan khalayak ramai orang yang menakutkan akan bagaikan sekam yang berlalu; ya, itu akan terjadi dalam sekejap secara tiba-tiba.

6 *Karena mereka akan dikunjungi oleh Tuhan semesta alam dengan guntur, dan dengan gempa bumi, dan suara yang keras, dengan badai dan angin ribut, dan nyala api pelahap.*

7 Dan khalayak ramai dari segala bangsa yang berperang melawan Ariel, bahkan semua yang berperang melawannya dan amunisinya, dan yang memasygulkannya, akan bagaikan sebuah mimpi dalam penglihatan malam.

8 *Ya, itu akan terjadi kepada mereka bahkan seperti seorang yang lapar yang bermimpi, dan lihatlah, dia makan, tetapi dia terbangun dan jiwanya kosong; atau seperti seorang yang haus yang bermimpi, dan lihatlah, dia minum, tetapi dia terbangun, dan lihatlah, dia melemah, dan jiwanya mengalami dahaga. Ya, bahkan akan demikianlah khalayak ramai segala bangsa yang berperang melawan gunung Sion.*

TJS, Yesaya 42:19–23.

Bandingkan dengan Yesaya 42:19–22

Tuhan mengutus hamba-Nya untuk mengajar mereka yang telah memilih untuk tidak melihat atau mendengar kebenaran; mereka yang mendengarkan dan mematuhi akan dijadikan sempurna.

19 *Karena Aku akan mengutus hamba-Ku kepadamu yang buta; ya, seorang utusan untuk membuka mata orang yang buta, dan menyembuhkan telinga orang yang tuli;*

20 *Dan mereka akan dijadikan sempurna terlepas dari kebutaan mereka, jika mereka akan menyikapi utusan itu*, hamba Tuhan.

21 *Engkau adalah suatu umat, melihat banyak hal, tetapi engkau*

tidak mencamkan; membuka telinga *untuk mendengar, tetapi engkau* tidak mendengar.

22 Tuhan *tidak* terlalu berkenan dengan umat yang demikian, tetapi demi kebenaran-Nya Dia akan mengembangkan hukum dan menjadikannya terhormat.

23 *Engkau adalah* suatu umat yang dirampok dan dijarah; *musuhmu*, semua dari mereka, telah menjerat *engkau* di dalam lubang, dan mereka telah *menyembunyikan engkau* di dalam penjara; mereka telah *menangkap engkau* untuk rampasan, dan tak seorang pun membebaskan; untuk jarahan, dan tak seorang pun berkata, Pulihkan.

TJS, Yeremia 26:13.

Bandingkan dengan
Yeremia 26:13

Tuhan tidak bertobat; manusia bertobat.

13 Oleh karena itu sekarang, perbaikilah jalanmu dan perbuatanmu, dan patuhilah suara Tuhan Allahmu, *dan bertobatlah*, dan Tuhan akan *memalingkan* yang jahat yang telah Dia nyatakan terhadapmu.

TJS, Amos 7:3. Bandingkan dengan Amos 7:3

Tuhan tidak bertobat; manusia bertobat.

3 Dan Tuhan berfirman, *mengenai Yakub, Yakub akan bertobat* untuk ini, oleh karena itu Aku tidak akan sepenuhnya menghancurkan-nya, firman Tuhan.

TJS, Matius 3:4-6.

Bandingkan dengan
Matius 2:4-6

Para nabi meramalkan bahwa Betlehem akan menjadi tempat kelahiran Mesias.

4 Dan ketika dia telah mengumpulkan bersama semua imam kepala, dan ahli Taurat dari orang-orang itu, dia menuntut dari mereka, *mengatakan, Di manakah tempat yang mengenainya dituliskan oleh para nabi, di mana Kristus akan dilahirkan? Karena dia amat takut, namun dia tidak memercayai para nabi.*

5 Dan mereka berkata kepada danya, *Adalah tertulis oleh para nabi, bahwa Dia akan dilahirkan di Betlehem di Yudea, karena demikianlah telah mereka katakan,*

6 Firman Tuhan datang kepada kami, mengatakan, Dan engkau Betlehem, yang berada di tanah Yudea, dalam dirimu akan dilahirkan seorang pangeran, yang bukan paling kecil di antara para pangeran Yudea; karena darimu akan datang Mesias, yang akan menyelamatkan umat-Ku Israel.

TJS, Matius 3:24-26.

Bandingkan dengan
Matius 2:23

Yesus tumbuh dewasa dan menunggu-nunggu Tuhan sebelum memulai pelayanan-Nya.

24 *Dan terjadilah bahwa Yesus tumbuh bersama saudara-saudara-Nya, dan menjadi kuat, dan menunggu-nunggu Tuhan untuk datangnya waktu pelayanan-Nya.*

25 *Dan Dia melayani di bawah*

Bapa-Nya, dan Dia berfirman tidak seperti orang lain, tidak juga Dia dapat diajar; karena Dia tidak membutuhkan bahwa siapa pun mesti mengajar-Nya.

26 *Dan setelah bertahun-tahun, jam pelayanan-Nya semakin dekat.*

TJS, Matius 3:34–36.

Bandingkan dengan
Matius 3:8–9

Mereka yang menolak pesan Yohanes Pembaptis menolak Kristus. Allah dapat menjadikan umat perjanjian dari mereka yang bukan dari Israel.

34 Mengapakah kamu tidak menerima pengkhotbah dari dia yang telah Allah utus? Jika kamu tidak menerima ini dalam hatimu, kamu tidak menerimaaku; dan jika kamu tidak menerimaaku, kamu tidak menerima Dia yang tentang-Nya aku diutus untuk memberikan kesaksian; dan untuk dosa-dosamu kamu tidak memiliki selubung.

35 Bertobatlah, oleh karena itu, dan hasilkan buah-buah yang pantas untuk pertobatan;

36 Dan janganlah berpikir untuk mengatakan dalam dirimu, Kami adalah anak-anak Abraham, dan kami satu-satunya yang memiliki kuasa untuk membawa benih keturunan bagi bapa leluhur kita Abraham; karena aku berkata kepadamu bahwa Allah sanggup dari batu-batu ini membangkitkan anak-anak bagi Abraham.

TJS, Matius 3:38–40.

Bandingkan dengan
Matius 3:11–12

Yohanes Pembaptis bersaksi bahwa Yesus

memiliki kuasa untuk membaptis dengan Roh Kudus dan api.

38 *Aku memang membaptismu dengan air, setelah pertobatamu; dan ketika Dia yang tentang-Nya aku memberikan kesaksian datang, yang adalah lebih perkasa daripada aku, yang kasut-Nya tidak layak untuk aku lepaskan, (atau yang tempat-Nya aku tidak sanggup isi,) seperti yang aku katakan, aku memang membaptismu sebelum Dia datang, agar ketika Dia datang Dia boleh membaptismu dengan Roh Kudus dan api.*

39 *Dan Dialah yang tentang-Nya akan aku berikan kesaksian, yang kincir-Nya akan ada dalam tangan-Nya, dan Dia akan secara menyeluruh menahirkkan lantai-Nya, dan mengumpulkan gandum-Nya ke dalam lumbung; tetapi dalam kegenapan waktu-Nya sendiri akan membakar sekam dengan api tak terpadamkan.*

40 *Demikian datanglah Yohanes, berkhhotbah dan membaptis di Sungai Yordan; memberikan kesaksian, bahwa Dia yang datang setelah dia memiliki kuasa untuk membaptis dengan Roh Kudus dan api.*

TJS, Matius 3:43–46.

Bandingkan dengan
Matius 3:15–17

Yohanes membaptis Yesus melalui pencerlupan, melihat Roh Kudus turun seperti seekor burung merpati, dan mendengar suara Bapa.

43 *Dan Yesus, menjawab, berfirman kepadanya, Biarkanlah Aku dibaptis oleh engkau, karena*

demikianlah itu menjadikan kita menggenapi segala kebenaran. Kemudian dia membiarkan-Nya.

44 *Dan Yohanes turun ke dalam air dan membaptis-Nya.*

45 Dan Yesus ketika Dia dibaptis, naik dengan segera keluar dari air; *dan Yohanes melihat*, dan tengoklah, surga dibukakan bagi-nya, dan dia melihat Roh Allah turun seperti seekor burung merpati dan hinggap di atas diri Yesus.

46 Dan tengoklah, *dia mendengar* suara dari surga, memfir-mankannya, Inilah Putra terkasih-Ku, kepada siapa Aku sangat berke-nan. *Dengarlah kamu kepada-Nya.*

TJS, Matius 4:1, 5–6, 8–9.

Bandingkan dengan Matius 4:1, 5–6, 8–9; perubahan serupa dibuat dalam Lukas 4:2, 5–11

Yesus dituntun oleh Roh, bukan oleh Setan.

1 Kemudian Yesus dituntun oleh Roh, ke padang belantara, untuk berada *bersama Allah*.

5 Kemudian Yesus dibawa ke dalam kota yang kudus, dan Roh menempatkan-Nya di puncak bait suci.

6 *Kemudian iblis datang kepada-Nya dan berkata*, Jika Engkau adalah Putra Allah, campakkanlah diri-Mu, karena tertulis, Dia akan memberikan para malaikat-Nya tanggung jawab atas Engkau, dan dalam tangan mereka, mereka akan menopang Engkau, agar jangan pada waktu kapan pun

Engkau membenturkan kaki-Mu terhadap batu.

8 *Dan kembali, Yesus berada di dalam Roh, dan itu membawa-Nya ke suatu gunung yang amat tinggi, dan memperlihatkan kepada-Nya semua kerajaan dunia dan kemuliaan darinya.*

9 *Dan iblis datang kepada-Nya lagi, dan berkata*, Segala sesuatu ini akan aku berikan *kepada-Mu*, jika Engkau mau menjatuhkan diri dan menyembahku.

TJS, Matius 4:11. Bandingkan dengan Matius 4:11

Yesus mengutus para malaikat untuk melayani Yohanes Pembaptis.

11 *Dan sekarang, Yesus tahu bahwa Yohanes dicampakkan ke dalam penjara, dan Dia mengutus para malaikat, dan, lihatlah, mereka datang dan melayani bagi-nya.*

TJS, Matius 4:18. Bandingkan dengan Matius 4:19

Para nabi Perjanjian Lama berbicara tentang Yesus.

18 *Dan Dia berfirman kepada mereka, Aku adalah Dia tentang siapa ditulis oleh para nabi; ikutlah Aku, dan Aku akan menjadikanmu penjala manusia.*

TJS, Matius 4:22. Bandingkan dengan Matius 4:23

Yesus menyembuhkan orang di antara mereka yang percaya pada nama-Nya.

22 *Dan Yesus berkelana ke seluruh Galilea mengajar di dalam sinagoge-sinagoge mereka, dan*

mengkhobtbahkan Injil kerajaan; dan menyembuhkan segala macam penyakit, dan segala macam penyakit di antara orang-orang yang percaya pada nama-Nya.

TJS, Matius 5:21. Bandingkan dengan Matius 5:19

Barang siapa menaati perintah-perintah dan mengajari orang lain melakukan yang sama akan diselamatkan.

21 Barang siapa, oleh karena itu, akan melanggar salah satu dari perintah-perintah yang kecil ini, dan akan mengajari manusia untuk melakukan demikian, dia sekali-kali tidak akan diselamatkan dalam kerajaan surga; tetapi barang siapa melakukan dan mengajarkan perintah-perintah dari hukum ini sampai itu digenapi, orang yang sama akan disebut besar, dan akan diselamatkan dalam kerajaan surga.

TJS, Matius 6:14. Bandingkan dengan Matius 6:13; perubahan serupa dibuat dalam Lukas 11:4

Tuhan tidak menuntun kita ke dalam godaan.

14 Dan janganlah membiarkan kami dituntun ke dalam godaan, tetapi bebaskanlah kami dari yang jahat.

TJS, Matius 6:22. Bandingkan dengan Matius 6:22

Jika pandangan kita tunggal pada kemuliaan Allah, seluruh tubuh kita akan dipenuhi dengan terang.

22 Terang tubuh adalah mata; jika oleh karena itu pandanganmu

tunggal pada kemuliaan Allah, seluruh tubuhmu akan penuh dengan terang.

TJS, Matius 6:25-27.

Bandingkan dengan Matius 6:25; 10:10

Yesus memperingatkan para murid-Nya tentang kesulitan pekerjaan mereka tetapi berjanji bahwa Dia akan mempersiapkan jalan dan bahwa Bapa Surgawi akan menyediakan bagi mereka.

25 Dan, lagi, Aku berfirman kepadamu, Pergilah kamu ke dalam dunia, dan janganlah khawatir terhadap dunia; karena dunia akan membencimu, dan akan menganiyamu, dan akan mengusirmu dari sinagoge-sinagoge mereka.

26 Walaupun demikian, kamu akan pergi dari rumah ke rumah, mengajar orang-orang, dan Aku akan pergi mendahuluiimu.

27 Dan Bapa surgawimu akan menyediakan bagimu, segala apa pun yang kamu butuhkan untuk makanan, apa yang akan kamu makan; dan untuk pakaian, apa yang akan kamu kenakan atau pakai.

TJS, Matius 6:38. Bandingkan dengan Matius 6:33

Kita mesti berupaya lebih dahulu untuk membangun kerajaan Allah.

38 Karenanya, janganlah mengupayakan apa yang dari dunia ini tetapi berupayalah kamu lebih dahulu untuk membangun kerajaan Allah, dan untuk menegakkan kebenaran-Nya, dan segala sesuatu ini akan ditambahkan bagiimu.

TJS, Matius 7:1–2.

Bandingkan dengan
Matius 7:1–2

Janganlah menghakimi dengan tidak benar.

1 Sekarang, inilah firman yang Yesus ajarkan kepada para murid-Nya agar mereka hendaknya katakan kepada orang-orang.

2 Janganlah menghakimi dengan tidak benar, agar kamu tidak dihakimi; tetapi hakimilah dengan penghakiman yang benar.

TJS, Matius 7:4–8.

Bandingkan dengan
Matius 7:3–5

Yesus mengajari para murid-Nya untuk menghadapi para ahli Taurat, orang Farisi, imam, dan orang Lewi karena ke munafikan mereka.

4 Dan lagi, kamu akan mengatakan kepada mereka, Mengapakah engkau melihat zarah yang ada di mata saudaramu, tetapi tidak memperhatikan balok yang ada di matamu sendiri?

5 Atau bagaimana engkau akan berkata kepada saudaramu, Biarkan aku mengeluarkan zarah dari matamu; dan tidak dapat melihat balok di matamu sendiri?

6 Dan Yesus berfirman kepada para murid-Nya, Lihatkah engkau para ahli Taurat, dan orang Farisi, dan imam, dan orang Lewi? Mereka mengajar di dalam sinagoge-sinagoge mereka, tetapi tidak menaati hukum, tidak juga perintah-perintah; dan semua telah keluar dari jalannya, dan berada di bawah dosa.

7 Pergilah engkau dan katakan

kepada mereka, Mengapa kamu mengajari orang-orang hukum dan perintah-perintah, ketika kamu sendiri adalah anak-anak kebusukan?

8 Katakan kepada mereka, Kamu orang munafik, terlebih dahulu keluarkan balok dari matamu sendiri; dan kemudian akanlah engkau melihat dengan jelas untuk mengeluarkan zarah dari mata saudaramu.

TJS, Matius 7:9–11.

Bandingkan dengan
Matius 7:6

Yesus mengajari para murid-Nya untuk mengkhottbahkan pertobatan dan tidak untuk membagikan misteri-misteri kerajaan kepada dunia.

9 Pergilah kamu ke dunia, mengatakan kepada semua orang, Bertobatlah, karena kerajaan surga telah datang dekat kepadamu.

10 Dan misteri-misteri kerajaan akan kamu simpan dalam dirimu; karena tidaklah pantas memberikan apa yang kudus pada anjing; tidak juga kamu melemparkan mutiaramu pada babi, agar jangan itu memijak-mijaknya di bawah kakinya.

11 Karena dunia tidak dapat menerima apa yang kamu, dirimu sendiri, tidak sanggup tanggung; karenanya janganlah kamu memberikan mutiaramu kepada mereka, agar jangan mereka berbalik lagi dan mengoyakmu.

TJS, Matius 7:12–17.

Bandingkan dengan
Matius 7:7–8

Yesus mengajari para murid-Nya bahwa

Bapa memberikan wahyu kepada semua orang yang meminta.

12 *Katakan kepada mereka, Mintalah kepada Allah; mintalah, dan itu akan diberikan kepadamu; carilah, dan kamu akan menemukan; ketuklah, dan akan dibukakan bagimu.*

13 Karena setiap orang yang meminta, menerima; dan dia yang mencari, menemukan; dan bagi dia yang mengetuk, akan dibukakan.

14 *Dan kemudian berkatalah para murid-Nya kepada-Nya, Mereka akan mengatakan kepada kami, Kami sendiri saleh, dan tidak butuh bahwa siapa pun akan mengajar kami. Allah, kami tahu, mendengarkan Musa dan beberapa dari para nabi; tetapi kami tidak akan Dia de ngarkan.*

15 *Dan mereka akan mengatakan, Kami memiliki hukum untuk keselamatan kami, dan itu cukup bagi kami.*

16 *Kemudian Yesus menjawab, dan berfirman kepada para murid-Nya, Demikian akan kamu katakan kepada mereka,*

17 *Orang macam apa di antara kamu, yang memiliki seorang putra, dan dia akan berdiri di luar, dan akan berkata, Ayah, bukakanlah rumahmu agar aku boleh masuk dan makan bersamamu, tidak akan berkata, Masuklah, putraku; karena milikku adalah milikmu, dan milikmu adalah milikku?*

TJS, Matius 9:18–21.

Bandingkan dengan
Matius 9:16–17

Yesus menolak baptisan orang Farisi; itu tidak memiliki nilai karena mereka tidak menerima-Nya. Dia mempermaklumkan bahwa Dia adalah orang yang memberikan hukum Musa.

18 *Kemudian berkatalah orang-orang Farisi kepada-Nya, Mengapa kamu tidak mau menerima kami dengan baptisan kami, melihat kami menaati seluruh hukum?*

19 *Tetapi Yesus berfirman kepada mereka, Kamu tidak menaati hukum. Jika kamu telah menaati hukum, kamu akan menerima-Ku, karena Aku adalah Dia yang memberikan hukum itu.*

20 *Aku tidak menerima dengan baptisanmu, karena itu tidak menguntungkanmu apa pun.*

21 *Karena ketika apa yang baru datang, yang lama siap untuk disingkirkan.*

TJS, Matius 11:13–15.

Bandingkan dengan Matius
11:10–11, 13–14

Yohanes Pembaptis adalah Elias yang akan datang untuk mempersiapkan jalan bagi Juruselamat.

13 *Tetapi zamannya akan datang, ketika yang ganas tidak akan memiliki kuasa; karena semua nabi dan hukum bernubuat bahwa itu akan demikian sampai Yohanes.*

14 *Ya, sebanyak yang telah bernubuat telah meramalkan tentang zaman ini.*

15 *Dan jika kamu akan menerimanya, sesungguhnya, dia adalah*

Elias, yang akan datang dan mempersiapkan segala sesuatu.

TJS, Matius 12:37–38.

Bandingkan dengan Matius 12:43–44; lihat juga TJS, Lukas 12:9–12

Barang siapa berbicara menentang Roh Kudus tidak akan diampuni.

37 Kemudian datanglah beberapa dari ahli Taurat dan berkata kepada-Nya, Guru, ada tertulis bahwa, Setiap dosa akan diampuni; tetapi Engkau mengatakan, Barang siapa berbicara menentang Roh Kudus tidak akan diampuni. Dan mereka bertanya kepada-Nya, mengatakan, Bagaimana hal-hal ini dapat terjadi?

38 Dan Dia berfirman kepada mereka, Ketika roh yang tidak bersih pergi dari seseorang, dia berjalan melalui tempat-tempat kering, mencari peristirahatan dan tidak menemukannya; tetapi ketika seorang berbicara menentang Roh Kudus, kemudian dia berkata, aku akan kembali ke dalam rumah dari mana aku keluar; dan ketika dia datang, dia menemukan dia kosong, tersapu, dan dihias; karena roh yang baik meninggalkan dia sendirian.

TJS, Matius 13:39–44.

Bandingkan dengan Matius 13:39–42; lihat juga A&P 86:1–7

Sebelum akhir dunia (penghancuran terhadap yang jahat), para utusan yang diutus dari surga akan mengumpulkan yang saleh dari antara yang jahat.

39 Panen adalah akhir dunia,

atau penghancuran terhadap yang jahat.

40 Penuai adalah para malaikat, atau para utusan yang diutus dari surga.

41 Seperti, oleh karena itu, la-lang dikumpulkan dan dibakar dalam api, maka akan demikianlah pada akhir dunia ini, atau penghancuran terhadap yang jahat.

42 Karena pada hari itu, sebelum Putra manusia akan datang, Dia akan mengutus para malaikat dan utusan-Nya dari surga.

43 Dan mereka akan mengumpulkan keluar dari kerajaan-Nya segala sesuatu yang bersalah, dan mereka yang melakukan kedurhakaan, dan akan mencampakkan mereka keluar ke antara yang jahat; dan akan ada ratapan dan kertakan gigi.

44 Karena dunia akan dibakar dengan api.

TJS, Matius 16:25–29.

Bandingkan dengan Matius 16:24–26

Yesus menjelaskan apa artinya "memikul salib": menolak segala kefasikan dan setiap nafsu dunia serta menaati perintah-perintah-Nya.

25 Pada waktu itu berfirmanlah Yesus kepada para murid-Nya, Jika siapa pun mau datang mendapati-Ku, biarlah dia menolak dari dirinya, dan memikul salibnya dan mengikuti-Ku.

26 Dan sekarang, bagi seseorang untuk memikul salibnya, adalah untuk menampik bagi dirinya segala kefasikan, dan setiap

nafsu duniaawi, dan menaati perintah-perintah-Ku.

27 Jangan melanggar perintah-perintah-Ku untuk menyelamatkan nyawamu; karena barang siapa akan menyelamatkan nyawanya di dunia ini, akan kehilangan itu di dunia yang akan datang.

28 Dan barang siapa akan kehilangan nyawanya di dunia ini, demi kepentingan-Ku, akan menemukannya di dunia yang akan datang.

29 Oleh karena itu, tinggalkan dunia, dan selamatkan jiwamu; karena apa untungnya seseorang jika dia akan memperoleh seluruh dunia, dan kehilangan jiwanya sendiri? Atau apa yang akan seseorang serahkan sebagai ganti untuk jiwanya?

TJS, Matius 17:10–14.

Bandingkan dengan
Matius 17:11–13

Yesus mengajarkan tentang dua Elias—satu untuk mempersiapkan dan satu lagi untuk memulihkan.

10 Dan Yesus menjawab dan berfirman kepada mereka, Elias benar-benar akan lebih dahulu datang, dan memulihkan segala sesuatu, seperti yang telah para nabi tuliskan.

11 Dan lagi Aku berfirman kepadamu bahwa Elias telah datang, mengenai siapa dituliskan, Lihatlah, Aku akan mengutus utusan-Ku, dan dia akan mempersiapkan jalan sebelum Aku; dan mereka tidak mengenalnya, dan

telah melakukan kepadanya, apa pun yang mereka inginkan.

12 Demikian juga Putra manusia akan menderita oleh mereka.

13 Tetapi Aku berfirman kepadamu, Siapakah Elias? Lihatlah, inilah Elias, yang Aku utus untuk mempersiapkan jalan sebelum Aku.

14 Kemudian para murid mengerti bahwa Dia berfirman kepada mereka tentang Yohanes Pembaptis, dan juga tentang yang lain yang akan datang dan memulihkan segala sesuatu, seperti yang dituliskan oleh para nabi.

TJS, Matius 18:11.

Bandingkan dengan Matius 18:11; lihat juga Moroni 8
Anak-anak kecil tidak perlu pertobatan.

11 Karena Putra manusia datang untuk menyelamatkan apa yang tersesat, dan untuk memanggil pendosa pada pertobatan; tetapi anak-anak kecil ini tidak perlu pertobatan, dan Aku akan menyelamatkan mereka.

TJS, Matius 19:13.

Bandingkan dengan
Matius 19:13

Anak-anak kecil akan diselamatkan.

13 Kemudian ada dibawa kepada-Nya anak-anak kecil, agar Dia akan menaruh tangan-Nya ke atas diri mereka dan berdoa. Dan para murid menghardik mereka, mengatakan, Tidak perlu, karena Yesus telah berfirman, Yang demikian akan diselamatkan.

TJS, Matius 21:33.

Bandingkan dengan
Matius 21:32–33

Orang mesti bertobat sebelum dia dapat percaya kepada Kristus.

33 *Karena dia yang tidak memercayai Yohanes mengenai-Ku, tidak dapat memercayai-Ku, kecuali dia lebih dahulu bertobat.*

TJS, Matius 21:47–56.

Bandingkan dengan
Matius 21:45–46

Yesus memaklumkan bahwa Dia adalah batu penjuru utama. Injil ditawarkan kepada orang-orang Yahudi dan kemudian kepada orang-orang bukan Israel. Yang jahat akan dihancurkan ketika Yesus kembali.

47 Dan ketika para imam kepala dan orang Farisi telah mendengar perumpamaan-Nya, mereka merasa bahwa Dia berfirman tentang mereka.

48 *Dan mereka berkata di antara mereka sendiri, Akankah orang ini berpikir bahwa Dia seorang diri dapat merusak kerajaan yang besar ini? Dan mereka marah terhadap-Nya.*

49 Tetapi ketika mereka berupaya untuk menjamah-Nya, mereka takut kepada khalayak ramai, karena mereka *mengetahui bahwa khalayak ramai menganggap-Nya sebagai nabi.*

50 *Dan sekarang, para murid-Nya datang kepada-Nya, dan Yesus berfirman kepada mereka, Takjubkah kamu pada firman tentang perumpamaan yang Aku firmankan kepada mereka?*

51 *Sesungguhnya, Aku berfirman*

kepadamu, Aku adalah batu, dan orang-orang jahat itu menolak-Ku.

52 *Aku adalah kepala penjuru. Orang-orang Yahudi ini akan menyerang-Ku, dan akan diremukkan.*

53 *Dan kerajaan Allah akan diambil dari mereka, dan akan diberikan kepada suatu bangsa yang menghasilkan buah-buah darinya; (artinya orang-orang bukan Israel.)*

54 *Karenanya, ke atas siapa pun batu ini akan jatuh, itu akan menggilingnya menjadi bubuk.*

55 *Dan ketika Tuhan oleh karena itu dari kebun datang, Dia akan menghancurkan orang-orang yang sengsara, yang jahat itu, dan akan menyewakan lagi kebun-Nya kepada para penggarap lain, bahkan pada zaman terakhir, yang akan memberikan-Nya buah-buah pada musimnya.*

56 *Dan kemudian mengertilah mereka perumpamaan yang Dia firmankan kepada mereka, bahwa orang-orang bukan Israel akan dihancurkan juga, ketika Tuhan akan turun dari surga untuk memerintah di kebun-Nya, yang adalah bumi dan penghuninya.*

TJS, Matius 23:6. Bandingkan dengan Matius 23:9

Dia yang berada di surga adalah pencipta kita.

6 *Dan janganlah menyebut seorang pun penciptamu di atas bumi, atau Bapa surgawimu; karena satulah pencipta dan Bapa surgawimu, bahkan Dia yang berada di surga.*

TJS, Matius 26:22, 24–25.

Bandingkan dengan
Matius 26:26–28; TJS,
Markus 14:20–25

Yesus pertama kali memecah-mecahkan roti sakramen kemudian memberkatinya. Sakramen adalah sebagai ingatan akan tubuh dan darah Yesus.

22 Dan sewaktu mereka sedang makan, Yesus mengambil roti dan *memecah-mecahkannya*, dan *memberkatinya*, dan memberikan kepada para *murid-Nya*, dan berfirman, Ambillah, makanlah; ini adalah *sebagai ingatan akan tubuh-Ku yang Aku berikan sebagai tebusan bagimu*.

24 Karena ini adalah *sebagai ingatan akan* darah-Ku dari perjanjian yang baru, yang ditumpahkan bagi *sebanyak yang akan percaya pada nama-Ku*, untuk pengampunan akan dosa-dosa mereka.

25 *Dan Aku memberi kepadamu suatu perintah, agar kamu hendaknya berusaha keras untuk melakukan apa yang telah kamu lihat Aku lakukan, dan memberikan kesaksian tentang Aku bahkan sampai akhir.*

TJS, Matius 27:3–6.

Bandingkan dengan
Matius 27:3–5; Kisah Para
Rasul 1:18

Kematian Yudas diuraikan.

3 Kemudian Yudas, yang telah mengkhianati-Nya, ketika dia melihat bahwa Dia dihukum, bertobatlah dia, dan membawa kembali tiga puluh keping perak kepada para imam kepala dan penatua,

4 Mengatakan, aku telah berdosa dimana aku telah mengkhianati darah yang tak berdosa.

5 Dan mereka berkata *kepadanya*, Apa urusannya dengan kami? Engkau urus sendiri *mengenainya*; dosa-dosamu berada di atas dirimu.

6 Dan dia melemparkan keping-keping perak itu di dalam bait suci, dan berangkat, dan pergi, dan menggantung dirinya sendiri *pada sebatang pohon*. Dan dengan segera dia jatuh, dan isi perutnya terburai keluar, dan dia mati.

TJS, Markus 2:26–27.

Bandingkan dengan
Markus 2:27–28

Putra Manusia adalah Tuhan atas Sabat karena Dia menjadikan hari Sabat.

26 *Karenanya Sabat diberikan kepada manusia untuk hari istirahat; dan juga agar manusia hendaknya memuliakan Allah, dan bukan agar manusia hendaknya tidak makan;*

27 *Karena Putra manusia menjadikan hari Sabat, oleh karena itu Putra manusia adalah Tuhan juga atas Sabat.*

TJS, Markus 3:21–25.

Bandingkan dengan
Markus 3:28–30

Yesus akan mengampuni semua pendosa yang bertobat kecuali mereka yang menghujat terhadap Roh Kudus.

21 *Dan kemudian datanglah para pria tertentu kepada-Nya, menuduh-Nya, mengatakan, Mengapa kamu menerima para pendosa, melihat*

Engkau menjadikan Diri-Mu Putra Allah.

22 Tetapi Dia menjawab mereka dan berfirman, Sesungguhnya Aku berfirman kepadamu, Semua dosa yang telah manusia perbuat, ketika mereka bertobat, akan diampuni bagi mereka; karena Aku datang untuk mengkhotbahkan pertobatan kepada anak manusia.

23 Dan penghujatan, dengan cara apa pun mereka akan menghujat, akan diampuni bagi mereka yang datang kepada-Ku, dan melakukannya pekerjaan yang mereka lihat Aku lakukan.

24 Tetapi ada dosa yang tidak akan diampuni. Dia yang akan menghujat terhadap Roh Kudus, tidak pernah ada pengampunan; tetapi berada dalam bahaya untuk ditebas keluar dari dunia. Dan mereka akan mewarisi lakanat kekal.

25 Dan ini Dia firmankan kepada mereka karena mereka berbikar, Dia memiliki roh yang tidak bersih.

TJS, Markus 7:10–12.

Bandingkan dengan
Markus 7:10

Yesus mengutuk mereka yang menolak para nabi dan tidak mematuhi hukum Musa.

10 Dengan sangat tepat tertulis tentang kamu, oleh para nabi yang telah kamu tolak.

11 Mereka bersaksi hal-hal ini dengan sebenar-benarnya, dan darah mereka akan berada di atas dirimu.

12 Kamu telah tidak menaati tata cara-tata cara Allah; karena Musa

berkata, Hormatilah ayahmu dan ibumu; dan barang siapa mengutuk ayah atau ibu, biarkan dia mati kematian *pelanggar, seperti yang tertulis dalam hukummu; tetapi kamu tidak menaati hukum itu.*

TJS, Markus 8:37–38.

Bandingkan dengan
Markus 8:35

Siapa pun yang rela mati demi kepentingan Yesus akan menerima keselamatan.

37 Karena barang siapa akan menyelamatkan nyawanya, akan kehilangan itu; atau barang siapa akan menyelamatkan nyawanya, akan rela untuk menyerahkannya demi kepentingan-Ku; dan jika dia tidak rela untuk menyerahkannya demi kepentingan-Ku, dia akan kehilangan itu.

38 Tetapi barang siapa akan rela kehilangan nyawanya demi kepentingan-Ku, dan Injil, orang yang sama akan menyelamatkannya.

TJS, Markus 8:42–43.

Bandingkan dengan
Markus 8:38

Orang yang malu akan Kristus tidak memiliki bagian dalam kebangkitan pertama, tetapi mereka yang rela mati bagi Kristus akan datang bersama-Nya dalam kemuliaan-Nya.

42 Dan mereka tidak akan memiliki bagian dalam kebangkitan itu ketika Dia datang.

43 Karena sesungguhnya Aku berfirman kepadamu, Bawa Dia akan datang; dan dia yang menyerahkan nyawanya demi kepentingan-Ku dan Injil, akan datang bersama-Nya, dan

akan berbalutkan kemuliaan-Nya di dalam awan, pada sisi kanan Putra manusia.

TJS, Markus 9:3. Bandingkan dengan Markus 9:4

Yohanes Pembaptis berada di Gunung Perubahan Rupa.

3 Dan di sana tampaklah bagi mereka Elias bersama Musa, atau dengan perkataan lain, Yohanes Pembaptis dan Musa; dan mereka sedang berbincang dengan Yesus.

TJS, Markus 9:40–48.

Bandingkan dengan Markus 9:43–48

Yesus membandingkan memotong tangan atau kaki yang bersalah dengan menghentikan pergaulan yang bisa menuntun seseorang tersesat.

40 *Oleh karena itu, jika tanganmu bersalah terhadapmu, potonglah itu; atau jika saudaramu bersalah terhadap engkau dan tidak mengakui dan tidak meninggalkannya, dia akan disingkirkan.* Adalah lebih baik bagimu untuk masuk ke dalam hidup buntung, daripada memiliki dua tangan, pergi ke dalam neraka.

41 *Karena adalah lebih baik bagimu untuk masuk ke dalam hidup tanpa saudaramu, daripada bagimu dan saudaramu dicampakkan ke dalam neraka; ke dalam api yang tidak pernah akan terpadamkan, di mana ulatnya tidak mati, dan apinya tidak terpadamkan.*

42 *Dan lagi, jika kakimu bersalah terhadapmu, potonglah itu; karena dia yang adalah patokanmu, menurut siapa engkau berjalan, jika*

dia menjadi pelanggar, dia akan disingkirkan.

43 Adalah lebih baik bagimu, untuk masuk pincang ke dalam hidup, daripada memiliki dua kaki dicampakkan ke dalam neraka; ke dalam api yang tidak akan pernah terpadamkan.

44 *Oleh karena itu, biarlah setiap orang bertahan atau jatuh, melalui dirinya sendiri, dan tidak demi yang lain; atau tidak memercayai yang lain.*

45 *Carilah dari Bapa-Ku, dan itu akan terjadi pada saat yang tepat itu apa yang akan kamu minta, jika kamu meminta dalam iman, memercayai bahwa kamu akan menerima.*

46 *Dan jika matamu yang melihat bagimu, dia yang ditetapkan mengawasi engkau untuk memperlihatkan kepadamu terang, menjadi pelanggar dan bersalah terhadapmu, cabutlah dia.*

47 Adalah lebih baik bagimu untuk masuk ke dalam kerajaan Allah, dengan satu mata, daripada memiliki dua mata dicampakkan ke dalam api neraka.

48 *Karena adalah lebih baik bahwa dirimu diselamatkan, daripada dicampakkan ke dalam neraka bersama saudaramu, di mana ulatnya tidak mati, dan di mana apinya tidak terpadamkan.*

TJS, Markus 12:32.

Bandingkan dengan Markus 12:27

Allah bukanlah seorang Allah atas yang mati, karena Dia membangkitkan yang mati dari kubur mereka.

32 Dia bukanlah oleh karena itu Allah atas yang mati, tetapi Allah atas yang hidup; karena Dia membangkitkan mereka keluar dari kubur mereka. Kamu oleh karena itu teramat khilaf.

TJS, Markus 14:20–26.

Bandingkan dengan
Markus 14:22–25

Yesus memberlakukan sakramen sebagai ingatan akan tubuh dan darah-Nya.

20 Dan sewaktu mereka makan, Yesus mengambil roti dan memberkatinya, dan memecah-mecahkan, dan memberikan kepada mereka, dan berfirman, Ambillah ini, dan makanlah.

21 Lihatlah, ini adalah untuk kamu lakukan sebagai ingatan akan tubuh-Ku; karena sesering kamu melakukan ini kamu akan mengingat jam ini ketika Aku berada bersamamu.

22 Dan Dia mengambil cawan, dan ketika Dia telah berterima kasih, Dia memberikannya kepada mereka; dan mereka semua minum darinya.

23 Dan Dia berfirman kepada mereka, Ini adalah sebagai ingatan akan darah-Ku yang ditumpahkan bagi banyak orang, dan perjanjian yang baru yang Aku berikan kepadamu; karena tentang Aku kamu akan memberikan kesaksian kepada seluruh dunia.

24 Dan sesering kamu melakukan tata cara ini, kamu akan mengingat-Ku pada jam ini ketika Aku berada bersamamu dan minum

bersamamu dari cawan ini, bahkan yang terakhir kalinya dalam pelayanan-Ku.

25 Sesungguhnya Aku berfirman kepadamu, Tentang ini kamu hendaknya memberikan kesaksian; karena Aku tidak akan lagi minum dari buah anggur bersamamu, sampai hari itu ketika Aku meminumnya baru di dalam kerajaan Allah.

26 Dan sekarang mereka dipilukan, dan menangis karena Dia.

TJS, Markus 14:36–38.

Bandingkan dengan
Markus 14:32–34

Di Getsemani, bahkan Dua Belas tidak sepenuhnya memahami peran Yesus sebagai Mesias.

36 Dan mereka datang ke tempat yang disebut Getsemani, yang adalah sebuah taman; dan para murid mulai menjadi amat gelisah, dan menjadi sangat berat, dan mengeluh dalam hati mereka, bertanya-tanya apakah ini adalah Mesias.

37 Dan Yesus mengetahui hati mereka, berfirman kepada para murid-Nya, Duduklah kamu di sini, sementara Aku akan berdoa.

38 Dan Dia membawa bersama-Nya, Petrus, dan Yakobus, dan Yohanes, dan menghardik mereka, dan berfirman kepada mereka, Jiwa-Ku amatlah penuh duka-cita, bahkan sampai kematian; tinggallah kamu di sini dan berjagalah.

TJS, Markus 16:3–6.

Bandingkan dengan Markus 16:4–7; Lukas 24:2–4

Dua malaikat menyapa para wanita di makam Juruselamat.

3 *Tetapi ketika mereka memandang, mereka melihat bahwa batu itu digulirkan, (karena itu sangat besar,) dan dua malaikat duduk di atasnya, berbalutkan pakaian putih yang panjang; dan mereka ketakutan.*

4 *Tetapi para malaikat itu berkata kepada mereka, Janganlah takut; kamu mencari Yesus dari Nazaret, yang disalibkan; Dia telah bangkit; Dia tidak berada di sini; lihatlah tempat di mana mereka membaringkan-Nya;*

5 *Dan pergilah kamu, beri tahu-
lah para murid-Nya dan Petrus,
bahwa Dia pergi sebelum kamu
ke Galilea; di sana kamu akan li-
hat Dia seperti yang Dia firman-
kan kepadamu.*

6 *Dan mereka, masuk ke dalam li-
ang kubur, melihat tempat di mana
mereka membaringkan Yesus.*

TJS, Lukas 1:8. Bandingkan dengan Lukas 1:8

Zakharias, ayah Yohanes Pembaptis, melaksanakan kewajiban keimamatan.

8 *Dan sementara dia melaksanakan jabatan imam di hadapan Allah, menurut tata tertib keimamatannya,*

TJS, Lukas 2:46. Bandingkan dengan Lukas 2:46

Para alim ulama di dalam bait suci mendengarkan Yesus dan mengajukan kepada-Nya pertanyaan.

46 *Dan terjadilah, setelah tiga hari mereka menemukan-Nya di dalam bait suci, sedang duduk di tengah para alim ulama, dan mereka sedang mendengar Dia, dan mengajukan kepada-Nya pertanyaan.*

TJS, Lukas 3:4–11.

Bandingkan dengan Lukas 3:4–6

Kristus akan datang sebagaimana dibuatkan untuk membawa keselamatan kepada Israel dan kepada orang-orang bukan Israel. Pada kegenapan zaman, Dia akan datang lagi untuk menghakimi dunia.

4 *Seperti yang tertulis dalam ki-
tab Nabi Esayas; dan inilah perka-
taan itu, mengatakan, Suara orang
yang berseru di padang belantara,
Persiapkanlah kamu jalan Tuhan,
dan jadikanlah jalan-Nya lurus.*

5 *Karena lihatlah, dan tengoklah,
Dia akan datang, seperti yang ter-
tulis dalam kitab para nabi, untuk
mengambil dosa-dosa dunia, dan
untuk membawa keselamatan ke-
pada bangsa-bangsa kafir, untuk
mengumpulkan bersama mereka
yang tersesat, yang adalah dari ka-
wanan domba Israel;*

6 *Ya, bahkan yang terserak dan
yang sengsara; dan juga untuk
mempersiapkan jalan, dan menjadikan
mungkin pengkhotbah In-
jil kepada orang-orang bukan Israel;*

7 *Dan menjadi terang bagi se-
mua yang duduk dalam kegelapan,
ke bagian paling jauh di bumi; un-
tuk mendatangkan kebangkitan
dari yang mati, dan untuk naik ke*

tempat yang tinggi, untuk berdiam pada sisi kanan Bapa,

8 Sampai kegenapan zaman, dan hukum dan kesaksian akan dimeterai, dan kunci-kunci kerajaan akan diserahkan lagi kepada Bapa;

9 Untuk melaksanakan keadilan kepada semua orang; untuk turun dalam penghakiman ke atas semua orang, dan untuk meyakinkan semua yang fasik akan perbuatan fasik mereka, yang telah mereka perbuat; dan semua ini terjadi pada hari ketika Dia akan datang;

10 Karena itu adalah hari kekuasaan; ya, setiap lembah akan dipenuhi, dan setiap gunung dan bukit akan dijadikan rendah; yang berliku-liku akan dijadikan lurus, dan jalan-jalan yang kasar akan dijadikan mulus;

11 Dan semua daging akan melihat keselamatan dari Allah.

TJS, Lukas 3:19–20.

Bandingkan dengan
Lukas 3:10–13

Yang miskin diurus dari kelimpahan perpendaharaan. Pemungut cukai (penarik pajak) hendaknya tidak mengambil lebih daripada yang ditetapkan oleh hukum.

19 Karena diketahui dengan baik olehmu, Teofilus, bahwa menurut cara orang-orang Yahudi, dan menurut kebiasaan hukum mereka dalam menerima uang ke dalam perpendaharaan, bahwa dari kelimpahan yang diterima, ditetapkan bagi yang miskin, setiap orang bagiannya;

20 Dan menurut cara ini dilakukan para pemungut cukai juga, karenanya Yohanes berkata kepada mereka, Jangan lagi menuntut

lebih daripada apa yang ditetapkan bagimu.

TJS, Lukas 6:29–30.

Bandingkan dengan
Lukas 6:29–30

Yesus mengajarkan bahwa adalah lebih baik menanggung penganiayaan daripada berselisih dengan musuh.

29 Dan kepada dia yang menghantamu pada pipi, tawarkan juga yang lainnya; atau, dengan perkataan lain, adalah lebih baik untuk menawarkan yang lainnya, daripada mencaci maki kembali. Dan dia yang mengambil jubahmu, jangan larang untuk mengambil mantelmu juga.

30 Karena adalah lebih baik bahwa engkau membiarkan musuhmu mengambil benda-benda ini, daripada berselisih dengannya. Sesungguhnya Aku berfirman kepadamu, Bapa surgawimu yang melihat yang rahasia, akan membawa orang jahat itu pada penghakiman.

TJS, Lukas 9:24–25.

Bandingkan dengan
Lukas 9:24–25

Memperoleh harta kekayaan dunia tidak sepadan dengan kehilangan jiwa seorang.

24 Karena barang siapa akan menyelamatkan nyawanya, mesti rela untuk kehilangan itu demi kepentingan-Ku; dan barang siapa akan rela untuk kehilangan nyawanya demi kepentingan-Ku, orang yang sama akan menyelamatkannya.

25 Karena apa untungnya bagi seseorang jika dia memperoleh

seluruh dunia, *namun dia tidak menerima Dia yang telah Allah tahan biskan, dan dia kehilangan jiwanya sendiri, dan dia sendiri menjadi orang buangan?*

TJS, Lukas 11:53. Bandingkan dengan Lukas 11:52

Kegenapan tulisan suci adalah kunci pengetahuan.

53 Celakalah kamu, para ahli hukum Taurat! Karena kamu telah mengambil kunci pengetahuan, *kegenapan tulisan suci; kamu sendiri tidak masuk ke dalam kerajaan; dan mereka yang sedang masuk ke dalamnya, kamu rintangi.*

TJS, Lukas 12:9–12.

Bandingkan dengan Lukas 12:9–10; lihat juga TJS, Matius 12:37–38 dan A&P 132:26–27

Yesus menjelaskan bahwa penghujatan terhadap Roh Kudus tidak akan diampuni.

9 Tetapi dia yang menyangkal-Ku di hadapan orang-orang, akan disangkal di hadapan para malai-
kat Allah.

10 Sekarang, para murid-Nya tahu bahwa Dia memfirmankan ini, karena mereka telah berbicara yang jahat terhadap-Nya di hadapan orang-orang; karena mereka takut untuk mengakui-Nya di hadapan orang-orang.

11 Dan mereka bertukar pikiran di antara diri mereka, mengatakan, *Dia mengetahui hati kita, dan Dia berfirman bagi kecaman kita, dan kita tidak akan diampuni.* Tetapi

Dia menjawab mereka, dan berfirman kepada mereka,

12 Barang siapa akan mengucapkan suatu kata menentang Anak manusia, *dan bertobat*, akan diampuni baginya; tetapi bagi dia yang menghujat terhadap Roh Kudus, tidak akan diampuni baginya.

TJS, Lukas 12:41–57.

Bandingkan dengan Lukas 12:37–48

Yesus mengajarkan bahwa para hamba-Nya mesti selalu siap untuk kedatangan-Nya.

41 *Karena, lihatlah, Dia datang pada kurun waktu pertama pada malam hari, dan Dia akan juga datang pada kurun waktu kedua, dan lagi Dia akan datang pada kurun waktu ketiga.*

42 *Dan sesungguhnya Aku berfirman kepadamu, Dia telah datang, seperti yang tertulis tentang Dia; dan lagi ketika Dia akan datang pada kurun waktu kedua, atau datang pada kurun waktu ketiga, diberkatilah para hamba itu ketika Dia datang, yang akan Dia dapatkan melakukan demikian;*

43 *Karena Tuhan para hamba itu akan merapikan pakaian-Nya sendiri, dan menjadikan mereka untuk duduk makan, dan akan tampil dan melayani mereka.*

44 *Dan sekarang, sesungguhnya Aku memfirmankan hal-hal ini kepadamu, agar kamu boleh mengetahui ini, bahwa kedatangan Tuhan adalah seperti pencuri pada malam hari.*

45 *Dan adalah seperti seorang*

pria yang adalah tuan rumah, yang jika dia tidak menjaga harta bendanya, pencuri datang pada suatu jam yang tidak dia sadari, dan mengambil harta bendanya, dan membagikannya di antara rekan-rekannya.

46 Dan mereka berkata di antara mereka sendiri, Jika pemilik rumah yang baik telah tahu jam berapa pencuri akan datang, dia akan berjaga, dan tidak membiarkan rumahnya dibongkar dan hilangnya harta bendanya.

47 Dan Dia berfirman kepada mereka, Sesungguhnya Aku berfirman kepadamu, jadilah kamu oleh karena itu siap juga; karena Putra manusia datang pada jam yang tidak kamu pikirkan.

48 Kemudian Petrus berkata kepada-Nya, Tuhan, apakah Engkau firmankan perumpamaan ini kepada kami, atau kepada semua yang

49 Dan Tuhan berfirman, Aku berfirman kepada mereka yang akan Tuhan jadikan penguasa atas rumah tangga-Nya, untuk memberikan anak-anak-Nya bagian makanan mereka pada masa yang tepat.

50 Dan mereka berkata, Siapakah jika begitu adalah hamba yang setia dan bijak itu?

51 Dan Tuhan berfirman kepada mereka, Itu adalah hamba yang berjaga itu, untuk memberikan bagian makanannya pada masa yang tepat.

52 Diberkatilah hamba itu yang akan Tuhaninya dapat, ketika Dia datang, melakukan demikian.

53 Tentang suatu kebenaran

Aku firmankan kepadamu, bahwa Dia akan menjadikannya penguasa atas segala yang Dia miliki.

54 Tetapi hamba yang jahat adalah dia yang tidak didapati berjaga. Dan jika hamba itu tidak didapati berjaga, dia akan berkata dalam hatinya, Tuhanku menunda kedatangan-Nya; dan akan mulai memukuli hamba laki-laki, dan hamba perempuan, dan makan, dan minum, dan menjadi mabuk.

55 Tuhan hamba itu akan datang pada suatu hari yang tidak dia nantikan, dan pada suatu jam ketika dia tidak menyadari, dan akan menebasnya, dan akan menetapkan kepadanya bagiannya bersama yang tidak percaya.

*56 Dan hamba itu yang me-
ngetahui kehendak Tuhaninya,
dan tidak bersiap bagi kedatangan
Tuhaninya, tidak juga melakukan
menurut kehendak-Nya, akan di-
pukul dengan banyak lecutan.*

*57 Tetapi dia yang tidak me-
ngetahui kehendak Tuhaninya, dan
berbuat apa yang layak untuk le-
cutan, akan dipukul dengan bebe-
rapa lecutan. Karena kepada siapa
pun banyak diberi, darinya akan
banyak dituntut; dan kepada si-
apa Tuhan telah memercayakan
banyak, darinya orang akan me-
minta lebih banyak.*

TJS, Lukas 14:35–37.

Bandingkan dengan
Lukas 14:34

Mereka yang mengenal Musa dan para nabi percaya kepada Yesus.

35 Kemudian orang tertentu dari

mereka datang kepada-Nya, mengatakan, Guru yang Baik, kami memiliki Musa dan para nabi, dan barang siapa akan hidup mengikuti mereka, tidakkah dia akan memiliki hidup?

36 Dan Yesus menjawab, memfirmankan, Kamu tidak mengenal Musa, tidak juga para nabi; karena jika kamu telah mengenal mereka, kamu akan percaya kepada-Ku; karena untuk maksud ini itu ditulis. Karena Aku diutus agar kamu boleh memiliki hidup. Oleh karena itu, Aku akan mempersamakan itu dengan garam yang adalah baik;

37 Tetapi jika garam telah kehilangan rasanya, dengan apa itu akan dibumbui?

TJS, Lukas 16:16–23.

Bandingkan dengan
Lukas 16:16–18

Hukum dan para nabi bersaksi tentang Yesus. Orang-orang Farisi berupaya untuk menghancurkan kerajaan. Yesus memperkenalkan perumpamaan tentang orang kaya dan Lazarus.

16 Dan mereka berkata kepada-Nya, Kami memiliki hukum, dan para nabi; tetapi perihal orang ini kami tidak mau menerima-Nya untuk menjadi penguasa kami; karena Dia membuat diri-Nya menjadi hakim atas diri kami.

17 Kemudian berfirmanlah Yesus kepada mereka, Hukum dan para nabi bersaksi tentang Aku; ya, dan semua nabi yang telah menulis, bahkan sampai Yohanes, telah meramalkan tentang hari-hari ini.

18 Sejak waktu itu, kerajaan Allah dikhontbahkan, dan setiap

orang yang mencari kebenaran mendesak ke dalamnya.

19 Dan adalah lebih mudah bagi langit dan bumi berlalu, daripada bagi satu noktah hukum gagal.

20 Dan mengapa kamu mengajarkan hukum, dan menyangkal apa yang tertulis; dan mengecam Dia yang telah Bapa utus untuk menggenapi hukum, agar kamu boleh semuanya ditebus?

21 Hai orang-orang bodoh! karena kamu telah berkata dalam hatimu, Tidak ada Allah. Dan kamu menyimpangkan jalan yang benar; dan kerajaan surga menderita kekerasan olehmu; dan kamu menganiaya yang lembut hati; dan dalam kekerasanmu kamu berupaya untuk menghancurkan kerajaan; dan kamu mengambil anak-anak kerajaan dengan paksaan. Celakalah kamu, kamu pezina!

22 Dan mereka mencaci maki-Nya lagi, marah karena firman itu, bahwa mereka adalah pezina.

23 Tetapi Dia melanjutkan, memfirmankan, Barang siapa mence-raikan istrinya, dan menikahi yang lain, berbuat zina; dan barang siapa menikahi dia yang di-ceraikan dari suaminya, berbuat zina. Sesungguhnya Aku berfirman kepadamu, Aku akan mempersamakanmu dengan pria kaya itu.

TJS, Lukas 17:21. Bandingkan dengan Lukas 17:20–21

Kerajaan Allah telah datang.

21 Tidak juga akan mereka katakan, Tengoklah, di sini! atau,

Tengoklah, di sana! Karena, lihatlah, kerajaan Allah *telah datang kepadamu*.

TJS, Lukas 17:36–40.

Bandingkan dengan
Lukas 17:37

Yesus memberitahukan perumpamaan tentang burung nasar untuk menjelaskan pengumpulan para Orang Suci-Nya pada zaman terakhir.

36 Dan mereka menjawab dan berkata kepada-Nya, Ke mana, Tuhan, *mereka akan dibawa?*

37 Dan Dia berfirman kepada mereka, Di mana pun tubuh-tubuh itu *dikumpulkan; atau, dengan perkataan lain, di mana pun para orang suci dikumpulkan*, ke sanalah burung-burung nasar akan dikumpulkan bersama; atau, *ke sanalah sisanya akan dikumpulkan bersama*.

38 *Ini Dia firmankan, menandakan pengumpulan para orang suci-Nya; dan tentang para malai-kat yang turun dan mengumpulkan sisanya kepada mereka; yang satu dari tempat tidur, dan yang lain dari penggilingan, dan yang lain dari ladang, di mana pun Dia inginkan.*

39 *Karena sesungguhnya akan ada langit yang baru, dan suatu bumi yang baru, di mana berdiam kebenaran.*

40 *Dan tidak akan ada sesuatu yang tidak bersih; karena bumi menjadi tua, bahkan seperti sehelai pakaian, setelah menjadi busuk, karenanya itu akan lenyap, dan tumpuan kaki itu tetap dikuduskan, dibersihkan dari segala dosa.*

TJS, Lukas 18:27. Bandingkan dengan Lukas 18:27

Percaya pada kekayaan mencegah seseorang dari memasuki kerajaan Allah.

27 Dan Dia berfirman *kepada mereka, Tidaklah mungkin bagi mereka yang percaya pada kekayaan, untuk masuk ke dalam kerajaan Allah; tetapi dia yang meninggalkan apa yang dari dunia ini, adalah mungkin melalui Allah, bahwa dia akan masuk ke dalamnya.*

TJS, Lukas 21:24–26.

Bandingkan dengan
Lukas 21:25–26

Yesus berbicara tentang beberapa tanda kedatangan-Nya.

24 *Sekarang, hal-hal ini Dia firmankan kepada mereka, mengenai penghancuran Yerusalem. Dan kemudian para murid-Nya bertanya kepada-Nya, mengatakan, Majikan, beri tahulah kami mengenai kedatangan-Mu?*

25 *Dan Dia menjawab mereka, dan berfirman, Pada angkatan yang di dalamnya zaman orang-orang bukan Israel akan digenapi, akan ada tanda-tanda pada matahari, dan pada bulan, dan pada bintang-bintang; dan di atas bumi kemasygulan bangsa-bangsa dengan kebingungan, bagaikan laut dan ombak mengaum. Bumi juga akan disusahkan, dan perairan dari samudra raya;*

26 *Hati orang-orang mencium karena rasa takut, dan karena mewaspadai hal-hal itu yang akan datang ke atas bumi. Karena kekuatan langit akan diguncangkan.*

TJS, Lukas 21:32. Bandingkan dengan Lukas 21:32

Semuanya akan digenapi ketika zaman orang-orang bukan Israel digenapi.

32 Sesungguhnya Aku berfirman kepadamu, angkatan ini, *angkatan ketika zaman orang-orang bukan Israel digenapi*, tidak akan berlalu sampai semuanya digenapi.

TJS, Lukas 23:35. Bandingkan dengan Lukas 23:34

Yesus memohon pengampunan bagi serdadu Roma yang sedang menyalibkan-Nya.

35 Pada waktu itu berfirmanlah Yesus, Bapa, ampunilah mereka; karena mereka tidak tahu apa yang mereka lakukan (*Artinya serdadu yang menyalibkan-Nya*), dan mereka membagi-bagi pakaian-Nya dan melempar undi.

TJS, Lukas 24:2–4.

Bandingkan dengan Lukas 24:2–5

Para wanita melihat dua malaikat di liang kubur Yesus.

2 Dan mereka menemukan batu itu digulirkan dari liang kubur, *dan dua malaikat berdiri di dekatnya dengan pakaian yang bersinar*.

3 Dan mereka masuk ke dalam liang kubur, *dan tidak menemukan tubuh Tuhan Yesus*, mereka amat bingung di situ;

4 Dan ketakutan, dan merundukkan muka mereka ke tanah. *Tetapi lihatlah para malaikat berkata kepada mereka, Mengapa*

kamu mencari yang hidup di antara yang mati?

TJS, Yohanes 1:1–34.

Bandingkan dengan Yohanes 1:1–34

Injil Yesus Kristus telah dikhotbahkan sejak awal. Yohanes Pembaptis adalah Elias yang mempersiapkan jalan bagi Kristus, dan Yesus Kristus adalah Elias yang memulihkan segala sesuatu dan yang melalui-Nya keselamatan datang.

1 Pada awalnya *Injil dikhotbahkan melalui Putra*. *Dan Injil adalah firman*, dan firman itu ada bersama Putra, *dan Putra berada bersama Allah*, dan Putra adalah dari Allah.

2 Orang yang sama pada awalnya berada bersama Allah.

3 Segala sesuatu dijadikan oleh-Nya; dan tanpa Dia tidak ada apa pun yang dijadikan, yang dijadikan.

4 Di dalam Dia ada *Injil*, dan *Injil adalah kehidupan*, dan kehidupan adalah terang manusia;

5 Dan terang itu bersinar *di dunia*, *dan dunia tidak mengenalinya*.

6 Ada seorang pria diutus dari Allah, yang namanya adalah Yohanes.

7 Orang yang sama datang *ke dunia* sebagai saksi, untuk memberikan kesaksian tentang *terang itu*, untuk memberikan kesaksian tentang *Injil melalui Putra*, kepada semua orang, agar melaluiinya orang-orang boleh percaya.

8 Dia bukanlah *terang itu*, tetapi *datang* untuk memberikan kesaksian tentang *terang itu*,

9 Yang adalah *terang yang*

sejati, yang menerangi setiap orang yang datang ke dunia;

10 *Bahkan Putra Allah.* Dia yang pernah berada di dunia, dan dunia dijadikan oleh-Nya, dan dunia tidak mengenal-Nya.

11 Dia datang kepada umat milik-Nya, dan umat milik-Nya tidak menerima-Nya.

12 Tetapi sebanyak yang menerima-Nya, kepada mereka Dia memberikan kuasa untuk menjadi putra Allah; hanya kepada mereka yang percaya pada nama-Nya.

13 *Dia* lahir, bukan melalui darah, tidak juga melalui kehendak daging, tidak juga melalui kehendak manusia, tetapi dari Allah.

14 Dan *Firman yang sama* dijadikan daging, dan berdiam di antara kita, dan kita melihat kemuliaan-Nya, kemuliaan seperti Anak Tunggal Bapa, penuh dengan kasih karunia dan kebenaran.

15 Yohanes memberikan kesaksian tentang Dia, dan berseru, mengatakan, Inilah Dia tentang siapa aku berbicara; Dia yang datang setelah aku, adalah lebih diistimewakan daripadaku; karena Dia ada sebelum aku.

16 *Karena pada awalnya adalah Firman, bahkan Putra, yang dijadikan daging, dan diutus kepada kita melalui kehendak Bapa. Dan sebanyak yang percaya pada nama-Nya akan menerima kegenapan-Nya.* Dan dari kegenapan-Nya telah kita semua terima, bahkan

kebakaan dan kehidupan kekal, melalui kasih karunia-Nya.

17 Karena hukum diberikan melalui Musa, tetapi *kehidupan dan kebenaran datang melalui Yesus Kristus.*

18 *Karena hukum itu adalah menurut perintah badani, pada pelaksanaan kematian; tetapi Injil adalah menurut kuasa suatu kehidupan tanpa akhir, melalui Yesus Kristus, Putra Tunggal, yang berada di dada Bapa.*

19 *Dan tak seorang pun telah melihat Allah pada waktu kapan pun, kecuali dia telah memberikan kesaksian tentang Putra; karena kecuali melalui Dia tak seorang pun dapat diselamatkan.*

20 Dan inilah catatan Yohanes, ketika orang-orang Yahudi mengutus para imam dan orang-orang Lewi dari Yerusalem, untuk bertanya kepadanya; Siapakah engkau?

21 Dan dia mengakui, dan tidak menyangkal *bahwa dia adalah Elias;* tetapi mengakui, *mengatakan;* Aku bukanlah Kristus.

22 Dan mereka bertanya kepadanya, *mengatakan;* *Bagaimana jika begitu engkau adalah Elias?* Dan dia berkata, Aku bukanlah Elias itu yang akan memulihkan segala sesuatu. Dan mereka bertanya kepadanya, *mengatakan,* Apakah engkau nabi itu? Dan dia menjawab, Bukan.

23 Kemudian berkatalah mereka kepadanya, Siapakah engkau? agar kami boleh memberikan jawaban kepada mereka

yang mengutus kami. Apa yang engkau katakan tentang dirimu?

24 Dia berkata, aku adalah suara orang yang berseru di padang belantara, Jadikanlah lurus jalan Tuhan, seperti yang dikatakan Nabi Esayas.

25 Dan mereka yang diutus adalah orang Farisi.

26 Dan mereka bertanya kepadanya, dan berkata kepadanya; Mengapa engkau membaptis jika begitu, jika engkau bukan Kristus, tidak juga Elias *yang akan memilihkan segala sesuatu*, tidak juga nabi itu?

27 Yohanes menjawab mereka, mengatakan; aku membaptis dengan air, tetapi ada orang di antara kamu, yang tidak kamu kenal;

28 Dia adalah *tentang siapa aku memberikan kesaksian. Dia adalah nabi itu, bahkan Elias*, yang datang setelah aku, lebih diistimewakan daripadaku, yang tali kasut-Nya pun aku tidak layak untuk lepaskan, atau yang tempatnya aku tidak sanggup untuk isi; karena Dia akan membaptis, bukan hanya dengan air, tetapi dengan api, dan dengan Roh Kudus.

29 Hari berikutnya Yohanes melihat Yesus datang kepadanya, dan berkata; Lihatlah Anak Domba Allah, yang mengambil dosa dunia!

30 Dan Yohanes memberikan kesaksian tentang Dia kepada orang-orang, mengatakan, Inilah Dia tentang siapa aku berkata; Setelah aku datanglah orang yang

lebih diistimewakan daripadaku; karena Dia ada sebelumku, dan aku mengenal-Nya, dan bahwa Dia akan dinyatakan kepada Israel; oleh karena itu aku datang membaptis dengan air.

31 Dan Yohanes memberikan kesaksian, mengatakan; *Ketika Dia dibaptis olehku*, aku melihat Roh turun dari surga seperti sekor burung merpati, dan tinggal di atas-Nya.

32 Dan aku mengenali-Nya; karena dia yang mengutusku untuk membaptis dengan air, orang yang sama berfirman kepadaku; Kepada siapa engkau akan melihat Roh turun, dan tinggal di atas diri-Nya, orang yang sama adalah Dia yang membaptis dengan Roh Kudus.

33 Dan aku melihat, dan memberikan kesaksian bahwa inilah Putra Allah.

34 *Hal-hal ini dilakukan di Betabara, di seberang Yordan, di mana Yohanes sedang membaptis.*

TJS, Yohanes 1:42.

Bandingkan dengan
Yohanes 1:42

Kefas berarti "pelihat" atau "batu."

42 Dan dia membawanya kepadanya. Dan ketika Yesus melihatnya, Dia berfirman, Engkau adalah Simon, putra Yonas, engkau akan dinamai Kefas, yang adalah, melalui penafsiran, pelihat, atau batu. *Dan mereka adalah penjala ikan. Dan mereka dengan segera meninggalkan segalanya, dan mengikuti Yesus.*

TJS, Yohanes 4:1-4.

Bandingkan dengan
Yohanes 4:1-2

Orang-orang Farisi berhasrat untuk membunuh Yesus. Dia melaksanakan beberapa pembaptisan, tetapi para murid-Nya melaksanakan lebih banyak.

1 Ketika oleh karena itu orang-orang Farisi telah mendengar bahwa Yesus menjadikan dan membaptis lebih banyak murid daripada Yohanes,

2 *Mereka mengupayakan dengan lebih tekun beberapa cara agar mereka boleh menghukum-Nya sampai mati; karena banyak orang menerima Yohanes sebagai nabi, tetapi mereka tidak percaya kepada Yesus.*

3 *Sekarang, Tuhan mengetahui ini, walaupun Dia sendiri tidak membaptis demikian banyak seperti para murid-Nya;*

4 *Karena Dia membiarkan mereka untuk sebuah contoh, saling mengistimewakan.*

TJS, Yohanes 4:26.

Bandingkan dengan
Yohanes 4:24

Allah menjanjikan Roh-Nya kepada orang percaya yang sejati.

26 *Karena bagi yang demikian telah Allah janjikan Roh-Nya. Dan mereka yang menyembah-Nya, mestilah menyembah dalam roh dan dalam kebenaran.*

TJS, Yohanes 6:44.

Bandingkan dengan
Yohanes 6:44

Kehendak Bapa adalah agar semua orang menerima Yesus. Mereka yang melakukan

kehendak Yesus akan dibangkitkan dalam kebangkitan orang saleh.

44 *Tak seorang pun dapat datang kepada-Ku, kecuali dia melakukan kehendak Bapa-Ku yang telah mengutus-Ku. Dan ini adalah kehendak Dia yang telah mengutus-Ku, agar kamu menerima Putra; karena Bapa memberikan kesaksian tentang-Nya; dan dia yang menerima kesaksian, dan melakukan kehendak Dia yang mengutus-Ku, akan Aku bangkitkan dalam kebangkitan orang saleh.*

TJS, Yohanes 13:8-10.

Bandingkan dengan
Yohanes 13:8-10

Yesus membasuh kaki para Rasul untuk menggenapi hukum orang-orang Yahudi.

8 Petrus berkata kepada-Nya, Engkau tidak perlu membasuh kakiku. Yesus menjawabnya, Jika Aku tidak membasuh engkau, engkau tidak memiliki bagian bersama-Ku.

9 Simon Petrus berkata kepada-Nya, Tuhan, bukan kakiku saja, tetapi juga tanganku dan kepalaiku.

10 Yesus berfirman kepadanya, Dia yang telah membasuh *tangan-nya dan kepalanya*, tidak perlu selain membasuh kakinya, tetapi adalah bersih setiap bagian kecilnya; dan kamu adalah bersih, tetapi tidak seluruhnya. *Sekarang, ini adalah kebiasaan orang Yahudi di bawah hukum mereka; karena-nya, Yesus melakukan ini agar hukum boleh digenapi.*

TJS, Yohanes 14:30.

Bandingkan dengan
Yohanes 14:30

Pangeran kegelapan, atau Setan, adalah dari dunia ini.

30 Setelah ini Aku tidak akan berbincang banyak denganmu; karena pangeran *kegelapan*, yang *adalah* dari dunia ini, datang, *tetapi* tidak memiliki *kuasa atas diri-Ku*, tetapi dia memiliki *kuasa atas dirimu*.

TJS, Kisah Para Rasul 9:7.

Bandingkan dengan Kisah
Para Rasul 9:7; 22:9

Mereka yang bersama Paulus pada keinsafannya melihat cahaya, tetapi mereka tidak mendengar suara atau melihat Tuhan.

7 Dan mereka yang sedang melakukan perjalanan bersamanya tentunya melihat cahaya itu, dan takut; tetapi mereka tidak mendengar suara Dia yang berfirman kepadanya.

TJS, Kisah Para Rasul 22:29–30.

Bandingkan dengan
Kisah Para Rasul 22:29–30

Kepala pasukan melepaskan Paulus dari ikatannya.

29 Kemudian dengan segera mereka pergi dari dia yang seharusnya memeriksanya, dan kepala pasukan juga takut setelah dia mengetahui bahwa dia adalah warga negara Roma, karena dia telah mengikatnya, dan dia melepaskaninya dari ikatannya.

30 Pada keesokan harinya, karena dia telah mengetahui kepastian mengapa dia dituduh oleh

orang-orang Yahudi, dia memerintahkan para imam kepala dan segenap mahkamah agama mereka untuk tampil, dan membawa Paulus, dan menempatkannya di hadapan mereka.

TJS, Roma 3:5–8. Bandingkan dengan Roma 3:5–8

Paulus mengajarkan bahwa seseorang tidak dapat melakukan kejahanatan untuk mendatangkan kebaikan.

5 Tetapi jika kita tetap dalam ketidaksalehan kita dan memuji kesalehan Allah, betapa beraninya kita berkata, Allah adalah tidak salah yang melakukan pembalasan? (Aku berbicara sebagai seorang manusia yang takut Allah,)

6 Jangan sampai, ya Allah; karena jika begitu bagaimana Allah akan menghakimi dunia?

7 Karena jika kebenaran Allah telah lebih berlimpah ruah melalui kedustaanku, (sebagaimana itu disebut oleh orang-orang Yahudi,) menuju kemuliaan-Nya; mengapa kini aku juga dihakimi sebagai seorang pendosa? dan tidak diterima? Karena kita dengan fitnah dilaporkan;

8 Dan sebagian menandaskan bahwa kita berkata, (*yang laksana adalah adil*,) Marilah kita melakukan kejahanatan agar kebaikan boleh datang. *Tetapi ini adalah salah.*

TJS, Roma 4:2–5. Bandingkan dengan Roma 4:2–5

Manusia hanya dapat diselamatkan oleh kasih karunia Yesus Kristus, bukan

melalui perbuatan yang berhubungan dengan ketaatan terhadap hukum Musa.

2 Karena jika Abraham dibenarkan oleh *hukum perbuatan*, dia harus bermegah *dalam dirinya*; tetapi bukan *karena* Allah.

3 Karena apa yang dikatakan tulisan suci? Abraham memercaya Allah, dan itu dianggap baginya sebagai kebenaran.

4 Sekarang kepada dia yang *dibenarkan oleh hukum perbuatan*, pahala diperhitungkan, bukan berupa kasih karunia, tetapi berupa utang.

5 Tetapi kepada dia yang *tidak berupaya untuk dibenarkan oleh hukum perbuatan*, tetapi percaya kepada Dia yang *tidak* membenarkan yang fasik, imannya dianggap sebagai kebenaran.

TJS, Roma 4:16. Bandingkan dengan Roma 4:16

Baik iman maupun perbuatan, melalui kasih karunia, adalah perlu bagi keselamatan.

16 Oleh karena itu *kamu dibenarkan* melalui iman *dan perbuatan*, melalui kasih karunia, supaya janji itu boleh pasti kepada seluruh benih keturunan; bukan saja kepada *mereka yang memiliki hukum*, tetapi juga kepada *mereka yang memiliki iman* Abraham; yang adalah bapa leluhur kita semua,

TJS, Roma 7:5-27. Bandingkan dengan Roma 7:5-25

Hanya Kristus yang memiliki kuasa untuk

scara permanen mengubah jiwa orang untuk kebaikan.

5 Karena ketika kita berada dalam daging, hawa nafsu dosa, yang *tidak menurut hukum*, bekerja dalam anggota tubuh kita untuk menghasilkan buah menuju kematian.

6 Tetapi sekarang, kita dibebaskan dari hukum dimana kita dikekang, *mati terhadap hukum*, agar kita hendaknya melayani dalam pembaruan roh, dan bukan dalam keusangan huruf.

7 Apa yang akan kita katakan jika begitu? Apakah hukum itu dosa? Semoga Allah mencegahnya. Tidak, aku tidak mengenal dosa, tetapi melalui hukum; karena aku tidak mengenal nafsu, kecuali hukum telah mengatakan, Janganlah engkau mendambakan.

8 Tetapi dosa, mengambil kesempatan melalui perintah, mendatangkan dalam diriku segala macam gairah. Karena tanpa hukum dosa mati.

9 Karena *dahulunya* aku hidup tanpa *pelanggaran hukum*, tetapi ketika perintah Kristus datang, dosa pulih, dan aku mati.

10 Dan ketika aku *tidak memercaya* perintah Kristus yang datang, yang ditetapkan pada kehidupan, aku mendapatinya *menghukumku* pada kematian.

11 Karena dosa, mengambil kesempatan, *menyangkal* perintah, *dan menipu*; dan olehnya *aku terbunuh*.

12 Walaupun demikian, aku mendapatinya hukum *adalah kudus*,

dan perintah *adalah* kudus, dan adil, dan baik.

13 Apakah jika begitu apa yang baik menjadikan kematian bagiku? Semoga Allah mencegahnya. Tetapi dosa, agar itu boleh tampak sebagai dosa melalui apa yang adalah kebaikan yang mengerjakan kematian dalam diriku; agar dosa, melalui perintah, boleh menjadi amat penuh dosa.

14 Karena kita tahu bahwa *perintah* itu adalah rohani; tetapi *ketika aku berada di bawah hukum*, aku masih badani, terjual di bawah dosa.

15 *Tetapi sekarang, aku adalah rohani; karena apa yang diperintahkan untuk aku lakukan, aku lakukan; dan apa yang diperintahkan untuk tidak aku perkenankan, tidak aku perkenankan.*

16 Karena apa yang aku *tahu* adalah tidak benar, tidak mau aku lakukan; karena apa yang adalah dosa, aku benci.

17 Jika begitu aku *tidak* melakukan apa yang tidak mau aku perkenankan, aku menyetujui hukum, bahwa itu adalah baik; *dan aku tidak dihukum.*

18 Sekarang, jika begitu, adalah bukan lagi aku yang melakukan dosa; tetapi aku *berupaya untuk menundukkan* dosa itu yang berdiam dalam diriku.

19 Karena aku tahu bahwa dalam diriku, yaitu, dalam dagingku, tidak berdiam apa yang baik; karena untuk berkehendak hadir bersamaku, *tetapi untuk* melaksanakan apa yang baik

tidak aku dapat, *hanya di dalam Kristus.*

20 Karena kebaikan yang akan aku *lakukan ketika di bawah hukum*, tidak aku dapat *adalah baik; oleh karena itu*, aku tidak melakukannya.

21 Tetapi kejahatan yang tidak akan aku *lakukan di bawah hukum*, *aku dapat *adalah baik;** itu, aku lakukan.

22 Sekarang, jika aku lakukan itu, *melalui bantuan Kristus*, aku tidak akan melakukan *di bawah hukum*, *aku tidak berada di bawah hukum; dan tidaklah lagi bahwa aku berupaya untuk melakukan yang keliru*, tetapi *untuk menundukkan dosa yang berdiam dalam diriku.*

23 Aku mendapati jika begitu *bahwa di bawah hukum*, bahwa ketika aku hendak melakukan kebaikan kejahatan hadir bersamaku; karena aku senang pada hukum Allah menurut manusia batiniah.

24 *Dan sekarang, aku melihat hukum yang lain, bahkan perintah Kristus, dan itu tertanam dalam pikiranku.*

25 *Tetapi anggota tubuhku berperang melawan hukum dalam pikiranku, dan membawaku ke dalam penawanan pada hukum tentang dosa yang ada dalam anggota tubuhku.*

26 *Dan jika aku tidak menundukkan dosa yang ada dalam diriku, tetapi dengan daging melayani hukum dosa; ah, orang malanglah aku adanya! siapa yang akan membebaskanku dari tubuh kematian ini?*

27 Aku berterima kasih kepada Allah melalui Yesus Kristus Tuhan kita, karena itu, bahwa demikianlah dengan pikiran aku sendiri melayani hukum Allah.

TJS, Roma 8:8. Bandingkan dengan Roma 8:8

Mereka yang mengikuti menurut cara daging tidak dapat menyenangkan Allah.

8 Jadi jika begitu mereka yang menuruti daging tidak dapat menyenangkan Allah.

TJS, Roma 8:29–30.

Bandingkan dengan Roma 8:29–30

Yesus Kristus menguduskan yang saleh dalam persiapan untuk keselamatan mereka.

29 Karena *dia* yang Dia kenal sebelumnya, Dia juga tentukan sebelumnya untuk disepadankan dengan *rupa-Nya sendiri*, agar Dia boleh menjadi yang sulung di antara banyak saudara.

30 Selain itu, *dia* yang Dia takdirkan sebelumnya, *dia* juga Dia panggil; dan *dia* yang Dia panggil, *dia* juga Dia kuduskan; dan *dia* yang Dia kuduskan, *dia* juga Dia muliakan.

TJS, Roma 13:6–7.
Bandingkan dengan Roma 13:6–7

Mereka yang menghormati penguasa sipil menjadikan penghormatan mereka kepada Allah lebih besar dan lebih sempurna.

6 Karena, untuk alasan ini biarlah kamu *persucianmu* juga kepada mereka; karena mereka

adalah pelayan rohani Allah, menangani secara berkelanjutan bahkan hal ini.

7 Tetapi terlebih dahulu, berikan kepada semuanya hak mereka, menurut kebiasaan, upeti kepada siapa upeti dibayarkan, bea kepada siapa bea dibayarkan, agar *persucianmu* boleh dilakukan dengan rasa takut akan Dia yang adalah *empunya* rasa takut, dan dengan rasa hormat akan Dia yang adalah *empunya* rasa hormat.

TJS, 1 Korintus 7:1–2, 5, 26, 29–33, 38. Bandingkan dengan 1 Korintus 7:1–2, 5, 26, 29–38

Paulus mengajarkan bahwa pernikahan patut dihasratkan. Meskipun demikian, mereka yang dipanggil sebagai misionaris melayani Allah dengan lebih baik jika mereka tetap lajang selama pelayanan mereka.

1 Sekarang, mengenai hal-hal yang mengenainya kamu menuilis kepadaku, mengatakan, Adalah baik bagi pria untuk tidak menyentuh wanita.

2 Walaupun demikian, *aku berkata*, untuk menghindari percabulan, biarlah setiap pria memiliki istrinya sendiri, dan biarlah setiap wanita memiliki suaminya sendiri.

5 Janganlah kamu *meninggalkan* satu dari yang lain, kecuali itu dengan persetujuan untuk suatu masa, agar kamu boleh memberikan dirimu untuk puasa dan doa; dan kembali bersama lagi, agar Setan tidak menggodamu karena pertarakanmu.

26 Aku mengira oleh karena itu bahwa ini adalah baik untuk ke-masygulan saat ini, bagi pria untuk tetap demikian agar dia boleh melakukan kebaikan yang lebih besar.

29 Tetapi aku berbicara kepadamu yang dipanggil pada pelayanan. Karena ini aku katakan, saudara-saudara, waktu yang tersisa hanyalah singkat, ketika kamu akan diutus pada pelayanan. Bahkan mereka yang memiliki istri, akanlah seakan-akan mereka tidak memiliki; karena kamu dipanggil dan dipilih untuk melakukan pekerjaan Tuhan.

30 Dan akan terjadi dengan mereka yang menangis, seakan-akan mereka tidak menangis; dan mereka yang bersukacita, seakan-akan mereka tidak bersukacita, dan mereka yang membeli, seakan-akan mereka tidak memiliki;

31 Dan mereka yang menggunakan dunia ini, seperti tidak menggunakannya; karena citra dunia ini berlalu.

32 Tetapi aku menghendaki, saudara-saudara, agar kamu mengembangkan pemanggilanmu. Aku menghendakimu tanpa kekhawatiran. Karena dia yang tidak menikah, mengurus apa yang kepunyaan Tuhan, bagaimana dia boleh menyenangkan Tuhan; oleh karena itu dia berjaya.

33 Tetapi dia yang menikah, mengurus apa yang dari dunia, bagaimana dia boleh menyenangkan istrinya; oleh karena itu ada perbedaan, karena dia dirintangi.

38 Jadi jika begitu dia yang

memberikan dirinya dalam pernikahan melakukan dengan baik; tetapi dia yang tidak memberikan dirinya dalam pernikahan melakukan yang lebih baik.

TJS, 1 Korintus 15:40.

Bandingkan dengan
1 Korintus 15:40

Ada tiga tingkat kemuliaan dalam Ke-bangkitan.

40 Juga tubuh celestial, dan tu-buh terestrial, dan tubuh celestial; tetapi kemuliaan celestial, satu; dan terestrial, yang lain; dan te-restrial, yang lain.

TJS, 2 Korintus 5:16.

Bandingkan dengan
2 Korintus 5:16

Paulus menasihati para Orang Suci untuk tidak hidup menurut cara daging.

16 Karenanya, mulai sekarang kita hidup tidak lagi menurut da-ging; ya, walaupun kita dahulunya hidup menurut daging, namun sejak kita telah mengenal Kristus, sekarang, mulai saat ini kita hidup tidak lagi menurut daging.

TJS, Galatia 3:19–20.

Bandingkan dengan
Galatia 3:19–20

Musa adalah perantara perjanjian yang pertama, atau hukum. Yesus Kristus adalah perantara perjanjian yang baru.

19 Karenanya jika begitu, hu-kum ditambahkan karena pelang-garan, sampai benih keturunan akan datang kepada siapa janji dibuat dalam hukum yang diberi-kan kepada Musa, yang ditahbis-kan melalui tangan para malaikat

untuk menjadi perantara bagi perjanjian yang pertama ini, (hukum itu.)

20 Sekarang, perantara *ini* bukanlah perantara *perjanjian yang baru*; tetapi ada satu perantara *perjanjian yang baru*, yang adalah *Kristus*, seperti yang tertulis dalam hukum mengenai janji-janji yang dibuat kepada *Abraham* dan benih keturunannya. Sekarang, *Kristus* adalah perantara kehidupan; karena *ini* adalah janji yang *Allah* buat kepada *Abraham*.

TJS, Efesus 4:26. Bandingkan dengan Efesus 4:26

Amarah yang tidak benar adalah dosa.

26 Dapatkah kamu marah, dan tidak berdosa? janganlah biarkan matahari turun ke atas kemurkaanmu;

TJS, Kolose 2:21–22.

Bandingkan dengan Kolose 2:20–23

Perintah-perintah manusia mungkin memiliki nilai dalam mengajarkan hal-hal seperti disiplin diri, tetapi itu tidak juga menghormati *Allah* tidak juga menyelamatkan manusia.

21 Yang adalah menurut doktrin dan perintah manusia, yang mengajari kamu untuk tidak menyentuh, tidak mengenyam, tidak memegang; semua hal itu yang akan binasa dengan penggunaannya?

22 Yang hal-hal itu tentunya memiliki sebuah penampakan kebijaksanaan dalam ibadat niatan, dan kerendahhatian, dan melalaikan tubuh sehubungan

dengan pemuasan daging, bukan dalam rasa hormat apa pun kepada *Allah*.

TJS, 1 Tesalonika 4:15.

Bandingkan dengan 1 Tesalonika 4:15

Orang saleh itu yang hidup pada kedatangan *Tuhan* tidak akan memiliki keuntungan atas orang mati yang saleh.

15 Karena ini kami katakan kepadaamu melalui firman *Tuhan*, bahwa mereka yang hidup pada kedatangan *Tuhan*, tidak akan mencegah mereka yang tetap tinggal sampai kedatangan *Tuhan*, yang tertidur.

TJS, 2 Tesalonika 2:2–3, 7–9.

Bandingkan dengan 2 Tesalonika 2:2–9

Setan akan menyebabkan suatu kejatuhan atau kemurtadan sebelum *Tuhan* kembali.

2 Bawa janganlah kamu segera terguncang dalam pikiran, atau disusahkan melalui surat, kecuali kamu menerima dari kami; tidak juga melalui roh, tidak juga melalui kata, mengingat bahwa hari *Kristus* ada di depan mata.

3 Janganlah biarkan seorang pun menipumu melalui cara apa pun; karena akan datang suatu kejatuhan lebih dahulu, dan pria berdosa itu diungkapkan, putra kebinasaan;

7 Karena misteri kedurhakaan telah bekerja, dan dia yang sekarang bekerja, dan *Kristus* membiarkan dia bekerja, sampai waktunya

digenapi bahwa dia akan disingkirkan.

8 Dan kemudian *yang jahat itu akan diungkapkan, yang akan Tuhan basmi dengan roh dari mulut-Nya, dan akan hancurkan dengan kecemerlangan kedatangan-Nya.*

9 *Ya, Tuhan, bahkan Yesus, yang kedatangan-Nya belum terjadi sampai setelah datang suatu ketutuhan, melalui pekerjaan Setan dengan segala kuasa, dan tanda dan keajaiban dusta,*

TJS, 1 Timotius 2:4.

Bandingkan dengan
1 Timotius 2:4

Kristus adalah Putra Tunggal dan Perantara.

4 *Yang bersedia untuk menjadi semuanya orang diselamatkan, dan untuk datang pada pengetahuan kebenaran yang ada di dalam Kristus Yesus, yang adalah Putra Tunggal Allah, dan ditahbiskan untuk menjadi Perantara antara Allah dan manusia; yang adalah satu Allah, dan memiliki kuasa atas semua orang.*

TJS, 1 Timotius 3:15–16.

Bandingkan dengan
1 Timotius 3:15–16

Gereja didirikan di atas asas utama bahwa Yesus menjadi fana, mengajarkan Injil, dan kembali kepada Bapa-Nya. Catatan: Perubahan yang tidak kentara dalam ayat-ayat berikut menekankan bahwa "tiang dan dasar kebenaran" adalah Yesus Kristus.

15 *Tetapi jika aku tinggal lama, agar engkau boleh mengetahui bagaimana engkau seharusnya*

berperilaku di dalam rumah Allah, yang adalah gereja Allah yang hidup.

16 *Tiang dan dasar kebenaran adalah, (dan tanpa persengketaan, agunglah misteri keallahan,) Allah dinyatakan dalam daging, dibenarkan dalam Roh, dilihat oleh para malaikat, dikhotbahkan kepada orang-orang bukan Israel, dipercayai di dunia, diterima ke dalam kemuliaan.*

TJS, 1 Timotius 6:15–16.

Bandingkan dengan
1 Timotius 6:15–16

Mereka yang memiliki terang kebakaan (Injil) berdiam dalam diri mereka dapat melihat Yesus.

15 *Yang pada masa-Nya Dia akan memperlihatkan, siapa yang terberkati dan satu-satunya Penguasa, Raja segala raja dan Tuan segala tuan, yang kepada-Nya diberikan kehormatan dan kuasa abadi;*

16 *Yang tak seorang pun telah lihat, tidak juga dapat lihat, kepada siapa tak seorang pun dapat menghampiri, kecuali dia yang memiliki terang dan harapan akan kebakaan berdiam dalam dirinya.*

TJS, Ibrani 1:6–7. Bandingkan dengan Ibrani 1:6–7

Malaikat adalah roh yang melayani.

6 *Dan lagi, ketika Dia mendaangkan Yang Sulung ke dunia, Dia berfirman, Dan biarlah semua malaikat Allah menyembah-Nya, yang menjadikan para pelayan rohani-Nya bagaikan nyala api.*

7 Dan tentang para malaikat Dia berfirman, *Malaikat adalah roh yang melayani.*

TJS, Ibrani 4:3. Bandingkan dengan Ibrani 4:3

Mereka yang mengeraskan hati mereka tidak akan diselamatkan; mereka yang bertobat akan masuk ke dalam peristirahatan Tuhan.

3 Karena kita yang telah percaya masuk ke dalam peristirahatan, seperti yang Dia firmakan, Sebagaimana Aku telah bersumpah dalam kemurkaan-Ku, Jika mereka *mengeraskan hati mereka*, mereka *tidak* akan masuk ke dalam peristirahatan-Ku; juga, *Aku telah bersumpah, Jika mereka tidak akan mengeraskan hati mereka, mereka akan masuk ke dalam peristirahatan-Ku*; walaupun pekerjaan Allah *dipersiapkan, (atau diselesaikan,)* sejak pelandasan dunia.

TJS, Ibrani 6:1-10.
Bandingkan dengan
Ibrani 6:1-10

Asas-asas dari doktrin Kristus menuntun pada kesempurnaan.

1 Oleh karena itu *tanpa* meninggalkan asas-asas doktrin Kristus, marilah kita terus menuju kesempurnaan; tidak meletakkan lagi landasan pertobatan dari pekerjaan yang mati, dan iman terhadap Allah.

2 Mengenai doktrin tentang pembaptisan, tentang penumpangan tangan, dan tentang kebangkitan orang mati, dan tentang penghakiman kekal.

3 Dan *kita akan terus menuju kesempurnaan jika Allah mengizinkan.*

4 Karena *Dia telah menjadikan itu* tidak mungkin bagi mereka yang dahulunya diterangi, dan telah mengenyam karunia surgawi, dan dijadikan pengambil bagian dari Roh Kudus,

5 Dan telah mengenyam kebaikan firman Allah, dan kuasa dunia yang akan datang,

6 Jika mereka akan jatuh, untuk *diperbarui* lagi pada pertobatan; melihat mereka kembali menyalibkan bagi diri mereka sendiri Putra Allah, dan mempermalukan Dia secara terbuka.

7 Karena *harinya datang bahwa bumi yang minum dalam hujan yang sering datang ke atasnya, dan menghasilkan tumbuhan yang pantas bagi mereka yang berdiam di atasnya, oleh siapa itu digarap, yang sekarang menerima berkat-berkat dari Allah, akan dibersihkan dengan api.*

8 Karena apa yang memberikan semak berduri dan tanaman beronak ditolak, dan dekat pada kutukan; *oleh karena itu mereka yang tidak menghasilkan buah-buah yang baik, akan dilemparkan ke dalam api; karena akhir mereka adalah akan dibakar.*

9 Tetapi, yang terkasih, kita diyakinkan *akan* hal-hal yang lebih baik darimu, dan hal-hal yang menyertai keselamatan, walaupun kita berbicara demikian.

10 Karena Allah bukan tidak saleh, *oleh karena itu Dia tidak*

akan melupakan pekerjaan dan kerja kasihmu, yang telah kamu perlihatkan terhadap nama-Nya, dikarenakan kamu telah melayani bagi para orang suci, dan sedang melayani.

TJS, Ibrani 7:3. Bandingkan dengan Ibrani 7:3

Melkisedek adalah seorang imam menurut tata tertib Putra Allah. Mereka semua yang menerima imamat ini dapat menjadi seperi Putra Allah.

3 Karena Melkisedek ini ditahbiskan sebagai imam menurut tata tertib Putra Allah, yang tata tertib itu adalah tanpa ayah, tanpa ibu, tanpa keturunan, tidak juga memiliki awal masa, tidak juga akhir kehidupan. Dan mereka semua yang ditahbiskan pada imamat ini dijadikan seperti Putra Allah, tinggal sebagai imam secara berkelanjutan.

TJS, Ibrani 7:19–21.
Bandingkan dengan
Ibrani 7:19–21

Hukum mempersiapkan orang-orang untuk Yesus, yang adalah “kepastian dari suatu perjanjian yang lebih baik.”

19 Karena hukum dilaksanakan tanpa sebuah sumpah dan tidak menjadikan apa pun sempurna, tetapi adalah hanya dibawakan-nya harapan yang lebih baik; yang melaluinya kita semakin dekat kepada Allah.

20 Sama seperti imam tinggi ini tidak tanpa sumpah, demikian pula halnya Yesus dijadikan kepastian dari suatu perjanjian yang lebih baik.

21 (Karena para imam itu dijadikan tanpa sumpah; tetapi ini dengan sumpah oleh dia yang berkata kepadanya, Tuhan ber- sumpah dan tidak akan berto- bat, Engkau adalah seorang imam selamanya menurut tata tertib Melkisedek;)

TJS, Ibrani 7:25–26.
Bandingkan dengan
Ibrani 7:26–27

Yesus mempersebahkan Diri-Nya Sendiri sebagai kurban tanpa dosa bagi dosa-dosa kita.

25 Karena imam tinggi yang demikian patut bagi kita, yang adalah kudus, tak berbahaya, tak ternoda, terpisah dari pendosa, dan dijadikan penguasa atas surga;

26 Dan bukan seperti para imam tinggi itu yang mempersebahkan kurban setiap hari, pertama bagi dosa mereka sendiri, dan kemudian bagi dosa orang; karena Dia tidak perlu mempersebahkan kurban bagi dosa-Nya sendiri, karena Dia tidak mengenal dosa; tetapi bagi dosa orang. Dan ini Dia lakukan sekali saja, ketika Dia mempersebahkan diri-Nya sendiri.

TJS, Ibrani 11:1. Bandingkan dengan Ibrani 11:1

Iman adalah keyakinan akan apa yang diharapkan.

1 Sekarang, iman adalah keyakinan akan segala sesuatu yang diharapkan, bukti akan segala sesuatu yang tidak terlihat.

TJS, Ibrani 11:35. Bandingkan dengan Ibrani 11:35

Yang setia yang disiksa karena Kristus mendapatkan Kebangkitan Pertama.

35 Kaum wanita menerima orang mati mereka dibangkitkan lagi pada kehidupan; dan yang lain disiksa, tidak menerima pembebasan; agar mereka boleh mendapatkan kebangkitan pertama;

TJS, Yakobus 1:2. Bandingkan dengan Yakobus 1:2

Kesengsaraan, bukan godaan, menolong untuk menguduskan kita.

2 Saudara-saudaraku, anggaplah semuanya sukacita ketika kamu jatuh ke dalam *banyak kesengsaraan*;

TJS, Yakobus 2:1. Bandingkan dengan Yakobus 2:1

Anggota janganlah menganggap satu orang lebih tinggi daripada yang lain.

1 Saudara-saudaraku, kamu tidak dapat memiliki iman kepada Tuhan kita Yesus Kristus, Tuhan kemuliaan, dan masih menunjukkan rasa pilih kasih.

TJS, Yakobus 2:14–21.
Bandingkan dengan
Yakobus 2:14–22

Iman tanpa perbuatan adalah mati dan tidak dapat menyelamatkan.

14 Apa keuntungannya, saudara-saudaraku, bagi seseorang mengatakan dia memiliki iman, dan tidak memiliki perbuatan? dapatkah iman menyelamatkannya?

15 Ya, seseorang mungkin berkata, *aku akan memperlihatkan kepadamu aku memiliki iman tanpa perbuatan; tetapi aku berkata*, Perlihatkan kepadaku imanmu tanpa perbuatan, dan aku akan memperlihatkan kepadamu imanku dengan perbuatanku.

16 *Karena jika seorang saudara laki-laki atau saudara perempuan telanjang dan melarat, dan seseorang darimu berkata, Pergilah dengan damai, jadilah dihangatkan dan dikenangkan; namun dia tidak memberikan segala sesuatu itu yang dibutuhkan tubuh; apa keuntungannya imanmu kepada yang demikian?*

17 Bahkan demikianlah iman, jika itu tidak memiliki perbuatan adalah mati, karena berdiri sendiri.

18 *Oleh karena itu akankah engkau tahu, hai manusia pongah, bahwa iman tanpa perbuatan adalah mati dan tidak dapat menyelamatkanmu?*

19 Engkau percaya ada satu Allah; engkau melakukan dengan baik; para iblis juga percaya, dan gemetar; *engkau telah menjadikan dirimu sendiri seperti mereka, tidak dibenarkan.*

20 Tidakkah Abraham bapa leluhur kita dibenarkan karena perbuatan, ketika dia telah mempersempahkan Ishak putranya di atas altar?

21 Lihatkah engkau bagaimana perbuatan bekerja dengan *imaninya*, dan dengan perbuatan iman dijadikan sempurna?

TJS, 1 Petrus 3:20.

Bandingkan dengan
1 Petrus 3:20

Sebagian roh di dalam penjara tidak salah pada masa Nuh.

20 *Sebagian dari mereka tidak patuh pada masa Nuh, saat kepanjangan sabar Allah menunggu, saat bahtera sedang dipersiapkan, dimana sedikit orang, yaitu, delapan jiwa diselamatkan melalui air.*

TJS, 1 Petrus 4:6. Bandingkan dengan 1 Petrus 4:6

Injil dikhontbahkan kepada mereka yang mati.

6 *Karena ini, Injil dikhontbahkan kepada mereka yang mati, agar mereka boleh dihakimi menurut manusia dalam daging, tetapi hidup dalam roh menurut kehendak Allah.*

TJS, 1 Petrus 4:8. Bandingkan dengan 1 Petrus 4:8

Kasih amal mencegah kita dari berbuat dosa.

8 Dan di atas segala sesuatu milikilah kasih amal yang kuat di antara kamu sendiri; karena kasih amal mencegah sejumlah besar dosa.

TJS, 2 Peter 3:3–13.

Bandingkan dengan
2 Petrus 3:3–13

Pada zaman terakhir, banyak orang akan menyangkal Tuhan Yesus Kristus. Ketika Dia datang, banyak bencana alam akan terjadi. Jika kita bertahan dalam kesalehan, kita akan menerima sebuah bumi yang baru.

3 Mengetahui ini terlebih dahulu, bahwa *pada zaman terakhir* akan datang para pengolok, berjalan menurut nafsu mereka sendiri.

4 *Menyangkal Tuhan Yesus Kristus, dan mengatakan, Di mana janji kedatangan-Nya? karena sejak para leluhur jatuh tertidur, segala sesuatu *mestilah* berlanjut seperti adanya, dan telah berlanjut seperti adanya sejak awal penciptaan.*

5 Karena mengenai ini mereka dengan rela menjadi tidak tahu, bahwa *zaman dahulu* langit, dan bumi yang berdiri *di dalam air* dan di luar air, diciptakan melalui *firman Allah*;

6 *Dan melalui firman Allah, dunia yang ketika itu ada, karena dibanjiri dengan air musnah;*

7 *Tetapi langit, dan bumi yang ada sekarang, disimpan dalam persediaan melalui firman yang sama, dicadangkan bagi api menghadapi hari penghakiman dan kebinasaan orang-orang faisik.*

8 *Tetapi mengenai kedadangan Tuhan, yang terkasih, aku tidak mau kamu tidak tahu tentang satu hal ini, bahwa satu hari bagi Tuhan seperti seribu tahun, dan seribu tahun seperti satu hari.*

9 Tuhan tidak kendur mengenai janji *dan kedadangan-Nya*, seperti yang sebagian orang anggap sebagai kekenduran; tetapi panjang sabar *terhadap kita*, tidak rela bahwa siapa pun akan binasa, tetapi bahwa semua orang

hendaknya datang pada pertobatan.

10 Tetapi hari Tuhan akan datang seperti seorang pencuri pada malam hari, dimana langit akan *berguncang, dan bumi juga akan bergetar, dan gunung-gunung akan meleleh, dan berlalu dengan suara yang keras, dan unsur-unsur akan dipenuhi dengan panas yang tinggi; bumi juga akan dipenuhi, dan perbuatan yang dapat busuk yang ada di dalamnya akan dibakar.*

11 *Jika kemudian segala sesuatu ini akan dihancurkan, orang macam apakah seharusnya kamu adanya dalam tingkah laku yang kudus dan kesalehan,*

12 *Melihat pada, dan bersiap bagi hari kedatangan Tuhan di mana apa yang dapat busuk dari langit yang terbakar api, akan dilebur, dan gunung-gunung akan meleleh dengan panas yang tinggi?*

13 *Walaupun demikian, jika kita akan bertahan, kita akan dilindungi menurut janji-Nya. Dan kita menantikan sebuah langit yang baru, dan sebuah bumi yang baru di mana berdiam kesalehan.*

TJS, 1 Yohanes 2:1.

Bandingkan dengan
1 Yohanes 2:1

Kristus adalah pembela kita di hadapan Bapa jika kita bertobat.

1 Anak-anak kecilku, hal-hal ini aku tuliskan bagimu, agar kamu jangan berdosa. *Tetapi jika siapa pun berdosa dan bertobat, kita memiliki*

pembela di hadapan Bapa, Yesus Kristus yang benar;

TJS, 1 Yohanes 3:9.

Bandingkan dengan
1 Yohanes 3:9

Siapa pun yang dilahirkan dari Allah tidak berlanjut dalam dosa.

9 Barang siapa dilahirkan dari Allah tidak berlanjut dalam dosa; karena *Roh Allah* tinggal dalam dirinya; dan dia tidak dapat berlanjut dalam dosa, karena dia dilahirkan dari Allah, *setelah menerima Roh Kudus yang dijanjikan itu.*

TJS, 1 Yohanes 4:12.

Bandingkan dengan
1 Yohanes 4:12

Hanya orang-orang yang percaya kepada Allah dapat melihat-Nya.

12 Tak seorang pun telah melihat Allah pada waktu kapan pun, *kecuali mereka yang percaya.* Jika kita saling mengasihi, Allah berdiam dalam diri kita, dan kasih-Nya disempurnakan dalam diri kita.

TJS, Wahyu 1:1–4.

Bandingkan dengan
Wahyu 1:1–8

Yohanes sang Rasul menerima nubuat-nubuat dalam kitab Wahyu. Dia dikunjungi oleh Yesus Kristus dan oleh seorang malaikat.

1 Wahyu kepada *Yohanes, seorang hamba Allah, yang diberikan kepadanya oleh Yesus Kristus, untuk memperlihatkan kepada para hamba-Nya apa yang mesti se- saat lagi terjadi, yang Dia utus*

dan sampaikan melalui malaikat-Nya kepada hamba-Nya Yohanes,

2 Yang memberi kesaksian tentang firman Allah, dan tentang kesaksian akan Yesus Kristus, dan tentang segala sesuatu yang dia lihat.

3 Diberkatilah mereka yang membaca, dan mereka yang mendengar *dan mengerti* perkataan dari nubuat ini, dan menyimpan hal-hal itu yang tertulis di dalamnya, karena waktu *kedatangan Tuhan semakin dekat*.

4 Sekarang, inilah kesaksian Yohanes kepada tujuh hamba atas tujuh jemaat di Asia. Kasih karunia bagimu, dan kedamaian dari Dia yang ada, dan yang pernah ada, dan yang akan datang; *yang telah mengutus malaikat-Nya dari hadapan takhta-Nya, untuk bersaksi kepada mereka yang adalah tujuh hamba atas tujuh jemaat itu*.

5 Oleh karena itu, aku, Yohanes, saksi yang setia, memberikan kesaksian tentang hal-hal yang disampaikan kepadaku oleh malaikat, dan dari Yesus Kristus yang pertama diperanakkan dari yang mati, dan *Pangeran* dari para raja di bumi.

6 *Dan kepada Dia yang mengasihi kita, jadilah kemuliaan; yang membasuh kita dari dosa-dosa kita dalam darah-Nya sendiri, dan telah menjadikan kita para raja dan imam bagi Allah, Bapa-Nya.* Kepada-Nyalah kemuliaan dan kekuasaan, selama-lamanya. Amin.

7 *Karena lihatlah, Dia datang dalam awan bersama puluhan*

ribu dari orang suci-Nya dalam kerajaan, berbalutkan kemuliaan Bapa-Nya. Dan setiap mata akan melihat-Nya, dan mereka yang menusuk-Nya, dan semua kaum di bumi akan meratap karena Dia. Demikianlah, Amin.

8 *Karena Dia berfirman, Aku adalah Alfa dan Omega, yang awal dan yang akhir, Tuhan, yang ada sekarang, dan yang ada dahulu, dan yang ada akan datang, Yang Mahakuasa.*

TJS, Wahyu 2:22. Bandingkan dengan Wahyu 2:22

Yang jahat akan dicampakkan ke dalam neraka.

22 Lihatlah, Aku akan mencampakkannya ke dalam *neraka*, dan mereka yang berbuat zina dengannya ke dalam kesukaran yang hebat, kecuali mereka bertobat dari perbuatan mereka.

TJS, Wahyu 2:26–27. Bandingkan dengan Wahyu 2:26–27

Mereka yang mengatasi dunia dengan kepatuhan pada perintah-perintah Kristus akan memerintah kerajaan-kerajaan di dunia yang akan datang dengan iman, kesetaraan, dan keadilan.

26 *Dan kepada dia yang mengatasi, dan menaati perintah-perintah-Ku sampai akhir, akan Aku berikan kuasa atas banyak kerajaan;*

27 *Dan dia akan berkuasa atasnya dengan firman Allah; dan itu akan berada dalam tangannya sebagai bejana dari tanah liat dalam tangan seorang tukang periuk;*

dan dia akan memerintah atasnya dengan iman, dengan kesetaraan dan keadilan, bahkan seperti yang Aku terima dari Bapa-Ku.

TJS, Wahyu 5:6. Bandingkan dengan Wahyu 5:6

Dua belas hamba Allah diutus ke seluruh bumi.

6 Dan aku melihat, dan, tengoklah, di tengah takhta dan empat binatang itu, dan di tengah para penatua, berdirilah Anak Domba seperti telah dibunuh, memiliki *dua belas* tanduk dan *dua belas* mata, yang adalah *dua belas hamba Allah*, yang diutus ke seluruh bumi.

TJS, Wahyu 12:1-17.

Bandingkan dengan Wahyu 12:1-17

Yohanes menjelaskan simbol-simbol berupa wanita, anak, batang dari besi, naga, dan Mikhael. Perang yang dimulai di surga dilanjutkan di atas bumi. Perhatikan urutan ayat-ayat yang diubah dalam tjs.

1 Dan tampaklah *tanda* yang hebat di langit, *dalam keserupaan dengan apa yang di atas bumi*; seorang wanita berbalutkan matahari, dan bulan di bawah kakinya, dan di atas kepalanya mahkota bertatahkan dua belas bintang.

2 Dan *wanita itu* karena sedang mengandung, menangis, menderita dalam bersalin, dan kesakitan akan melahirkan.

3 *Dan dia melahirkan seorang anak laki-laki, yang akan memerintah segala bangsa dengan batang*

dari besi; dan anaknya diangkat kepada Allah dan takhta-Nya.

4 Dan tampaklah *tanda* lain di langit; dan lihatlah, seekor naga merah yang besar, memiliki tujuh kepala dan sepuluh tanduk, dan tujuh mahkota di atas kepalanya. Dan ekornya menarik sepetiga bagian dari bintang-bintang di langit, dan mencampakkannya ke bumi. Dan naga itu berdiri di hadapan wanita yang telah melahirkan, *siap* untuk melahap anaknya *setelah* lahir.

5 Dan wanita itu melarikan diri ke padang belantara, di mana dia memiliki sebuah tempat yang dipersiapkan oleh Allah, agar mereka akan memberinya makan di sana seribu dua ratus dan enam puluh tahun.

6 Dan ada perang di surga; Mikhael dan para malaikatnya berperang melawan naga itu; dan naga itu dan para malaikatnya *berperang melawan Mikhael*;

7 Dan *naga itu* tidak berjaya melawan Mikhael, tidak juga *anak itu*, tidak juga *wanita itu* yang adalah gereja Allah, yang telah dibebaskan dari rasa sakitnya, dan melahirkan kerajaan Allah kita dan Kristus-Nya.

8 Tidak juga ada tempat ditemukan di surga *bagi* naga besar itu, yang diusir; ular tua itu yang disebut iblis, dan juga disebut Setan, yang menipu seluruh dunia; dia diusir ke bumi; dan para malaikatnya diusir bersamanya.

9 Dan aku mendengar suara nyaring mengatakan di surga,

Sekarang datanglah keselamatan, dan kekuatan, dan kerajaan Allah kita, dan kuasa dari Kristus-Nya.

10 Karena penuduh dari saudara-saudara kita dicampakkan, yang menuduh mereka di hadapan Allah kita siang dan malam.

11 Karena mereka telah mengatasinya melalui darah Anak Domba, dan melalui perkataan dari kesaksian mereka; *karena* mereka tidak mengasihi hidup mereka sendiri, *tetapi menyimpan kesaksian itu bahkan sampai kematian*. Oleh karena itu, bersukacitalah hai surga, dan kamu yang berdiam di dalamnya.

12 *Dan setelah hal-hal ini aku mendengar suara lain mengatakan, Celakalah penghuni bumi, ya, dan mereka yang berdiam di atas pulau-pulau di laut!* karena iblis turun kepadamu, memiliki kemurkaan besar, karena dia tahu bahwa dia hanya memiliki waktu yang singkat.

13 *Karena ketika naga itu melihat bahwa dia dicampakkan ke bumi, dia menganiaya wanita itu yang melahirkan anak laki-laki.*

14 *Oleh karena itu, kepada wanita itu diberikan dua sayap dari burung nasar yang besar, agar dia boleh melarikan diri ke padang belantara, ke tempatnya, di mana dia dirawat untuk suatu*

masa, dan masa-masa, dan setengah masa, dari muka ular itu.

15 Dan ular itu menyemburkan dari mulutnya air bagaikan air bah terhadap wanita itu, agar dia boleh menyebabkannya hanyut oleh air bah itu.

16 Dan bumi *menolong* wanita itu, dan bumi *membuka* mulutnya, dan *menelan* air bah yang naga itu *semburkan* dari mulutnya.

17 *Oleh karena itu*, naga itu geram terhadap wanita itu, dan pergi untuk memicu perang terhadap sisa benih keturunannya, yang menaati perintah-perintah Allah, dan memiliki kesaksian tentang Yesus Kristus.

TJS, Wahyu 19:15, 21.

Bandingkan dengan
Wahyu 19:15, 21

Allah menggunakan firman Kristus untuk menghantam bangsa-bangsa.

15 Dan dari mulut-Nya *keluarlah firman Allah, dan dengan itu Dia akan menghantam bangsa-bangsa; dan Dia akan memerintah mereka dengan firman dari mulut-Nya; dan Dia menginjak-injak alat pemeras anggur dalam kedahsyatan dan kemurkaan Allah Yang Mahakuasa.*

21 Dan sisanya dibunuh dengan *firman* dari Dia yang duduk di atas kuda, yang *firmannya* keluar dari mulut-Nya; dan seluruh unggas dikenyangkan dengan daging mereka.